

Жизнь Игуд Иоцей Син

В ПРЕЗИДИУМЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ИИС

15-го декабря состоялось очередное заседание Президиума Игуд Иоцей Син, на котором присутствовали Т.Кауфман, И.Клейн, Р.Вейнерман, Ю.Бэйн, Б.Бершадский, Э.Вандель, Г.Кац, Ю.Сандэл, А.Подольский, Т.Пястунович, А.Фрадкин. Отсутствовали И.Бруннер, Р.Рашинский и М.Камионка.

Т.Кауфман сделал подробный доклад о работе Игуд Иоцей Син за истекшие полгода. Доклад был утвержден. И.Клейн представил баланс ИИС на 30 сентября 2003 года. Баланс был утвержден.

Президиум утвердил кооптацию Джо Львова в Президиум ИИС и в Центральный комитет ИИС. Затем были утверждены три беспроцентные ссуды в суммах 1500, 2000 и 3000 шекелей и ежемесячная социальная помощь, финансовый отчет по Синагоге за период с 6 сентября 2002 г. по 24 октября 2003 г. и список студентов из 139 человек, получающих стипендии в 2003-2004 учебном году. Также был утвержден порядок церемонии на Всеизраильской встрече земляков в Тель-Авиве, намеченной на 22 декабря 2003 г.

И.Клейн предложил ассигновать 20 тысяч шекелей из Фонда сохранения истории евреев Китая для подготовки книги по истории евреев Китая. Т.Кауфман сообщил о приезде делегации из Харбина, визит которой в Израиль состоится с 21 по 28 декабря.

ХАНУКА В СИНАГОГЕ ПАМЯТИ ЕВРЕЙСКИХ ОБЩИН КИТАЯ

В субботу, 20-го декабря, состоялось торжественное моление в Синагоге памяти еврейских общин Китая, которая находится в Тель-Авиве, на улице Голан, 31. Синагога была переполнена молящимися. Среди присутствовавших были Т. и Р.Кауфман.

В праздничной трапезе ("кидуш"), которая проходила в зале Культурного центра, молящимся были предложены закуски и традиционные челнт и кугел от г-на А.Иоселевича. Т.Кауфман посвятил свое выступление празднику Ханука.

ИГУД ИОЦЕЙ СИН НА КАНАЛЕ НТВ

12-го декабря по каналу Российского телевидения НТВ был показан фильм о Игуд Иоцей Син и евреях из Китая в Израиле. Фильм был заснят в "Бейт-Понве". Т.Кауфман и С.Росс давали интервью.

В ЦЕНТРАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ ИИС

15-го декабря состоялось очередное заседание Центрального комитета Игуд Иоцей Син. Из 35 членов ЦК присутствовали 18 человек.

Т.Кауфман открыл заседание и просил почтить вставанием и минутным молчанием память выходцев из Китая в Израиле и диаспоре, скончавшихся за последние шесть месяцев, с последнего заседания ЦК.

В Израиле: Хиля Сарно, Клара Кремер (ур. Рывкина), Моше Михаэли (Михайловский), Вера Штофман (Розина-Клейн), Вилли Вандель, Боря Кениг, доктор Анатолий Рутштейн, Аня Грубнер (ур. Зельвинская). За границей: Натан Лейбович, Симон Карликов и Наум Штейнер в Сиднее, Вера Киячко в Сан-Франциско, Стелла Терр (Эскина-Каффель) и Белла Миллер в Лос-Анджелесе, Шура Пясецкий во Флориде.

Т.Кауфман сделал подробный доклад о работе ИИС за истекший период с прошлого заседания, состоявшегося 19 мая 2003 г. За это время были выпущены два номера "Бюллетеня" (№ 377, 378), проведена кампания "Взамен цветов к Рош-ха-Шана", давшая положительные результаты. Были получены пожертвования от Иси Магида (31000 долл. США), от Аси Коган (20000 долл. США), от Фонда Ал.Мейзина (25000 долл. США). Посетившая Израиль харбинская делегация из Центра изучения истории евреев Харбина при Хэйлунцзянской Академии общественных наук была принята в "Бейт-Понве".

Количество получающих социальную помощь не уменьшается. На 15 декабря 2003 года это 58 семей (101 человек). К празднику Рош-ха-Шана наши подопечные получили сумму, увеличенную вдвое. Как обычно, внуки и правнуки выходцев из Китая (60 человек), отбывающие воинскую повинность в Армии Обороны Израиля, получили подарки к Рош-ха-Шана от Игуд Иоцей Син. Активно работал наш центр "Бейт-Понве". Здесь как обычно проводились еженедельные воскресные встречи. Увеличивается число добровольных общественных работников, среди которых Давид Гутман, Жанна Тикоцкая, Тамара Файбусович, Сарра Моргулева, Джо Львов, Бени Цур, Юдит Байн, Сасс Якоби, Ривка Тоэг и др.

В планах работы на 2004 год: перерегистрация получающих ежемесячную социальную помощь, которая проводится раз в два года, празднование 50-летия "Бюллетеня", подготовка к представлению бюджета на 2004 год и баланса за 2003 год, подготовка к 15-ой Всеизраильской конференции, намеченной на декабрь 2004 года, расширение сайта в интернете по истории евреев Китая.

И.Клейн представил баланс на 30 сентября 2003 г. Баланс был единогласно утвержден. Т.Кауфман предложил кооптировать Джо Львова в Президиум и в Центральный комитет ИИС, что и было утверждено. Т.Кауфман обратился с просьбой утвердить список студентов (139 человек), получающих в этом году стипендии, а также порядок церемонии Всеизраильской встречи 22-го декабря. Все предложенное было единогласно утверждено.



Т. Кауфман вручает стипендию.

ГОСТИВ "БЕЙТ-ПОНВЕ"

Студенты (7- из 139), которые не смогли присутствовать на Ханукальной встрече 22-го декабря 2003 г., были приглашены для получения стипендий на воскресную встречу в Бейт-Понве.



Студенты за столом воскресной встречи, справа Боря Шафран.



Студентка Аня Герштейн с мужем, Т. Кауфман и Ю. Бейн.

ВОСКРЕСНЫЕ ВСТРЕЧИ

28-го декабря на очередной воскресной встрече Т.Кауфман приветствовал Лили Вайсбергер (Бомаш, Векслер) по случаю ее выздоровления, а также поздравил Аю Розенблат с рождением правнучки.

Китайская студентка Ривка Сю, которая, ввиду сдачи экзамена, не смогла присутствовать на торжественной церемонии вручения стипендий, состоявшейся 22-го декабря, пришла в "Бейт-Понве", чтобы получить стипендию. Т.Кауфман вручил студентке стипендию, а также альбом "Евреи в Харбине". Ая Розенблат угостила присутствовавших вкусным тортом.

На очередную воскресную встречу 11-го января были приглашены два студента, которые по причинам личного порядка не смогли участвовать в торжестве 22-го декабря. Тогда из 139 стипендиатов не смогли присутствовать 7 человек: двое - из-за экзаменов, один - из-за свадьбы брата, двое - из-за болезни, двое - из-за работы в вечерние часы. Все семеро были приглашены на воскресные встречи в "Бейт-Понве". Четверем из них были вручены дипломы и подарки. На этот раз Дов Олах и Ая Тамар получили стипендии из рук И.Клейна. Т.Кауфман приветствовал студентов.

На воскресной встрече в "Бейт-Понве" 18-го января Т.Кауфман вручил стипендии трем студентам, которые по причине экзаменов и болезни не могли присутствовать на торжестве 22-го декабря прошлого года. Это Аня Герштейн, Оз Цук и Лирон Дуани.

На очередной воскресной встрече 25-го января Т.Кауфман посвятил свое слово памяти наших земляков, ушедших от нас в январе наступившего года. Это Мирьям (Мирра) Эльберг (Симхони, ур. Слуцкер), скончавшаяся в Нью-Йорке, чьи похороны состоялись в Иерусалиме, Мирьям Винокурова (Грибец) в Кфар-Таворе и сын Иты и Изи Барановских Шломо Барановский в Нетании.

Присутствовавшие почтили память ушедших вставанием и минутным молчанием.

На очередной воскресной встрече 15-го февраля Т.Кауфман попросил присутствующих почтить вставанием и минутным молчанием память ушедших земляков Джульетты Абрамеско (ур. Кригер) в Хайфе, Иты Озырянской (ур. Озрелович) в Хадере и Любы Рид (ур. Эккель) в Сиднее. Т.Кауфман посвятил им слова памяти.

Т.Кауфман поздравил с днем рождения Веру Бегун, которая угостила всех вкусным мясным пирогом, и Женю Ольшевскую, сделавшую пожертвование в Фонд социальной помощи.

В воскресенье, 22 февраля, на очередной еженедельной встрече в "Бейт Понве" отмечали дни рождения Евы Лау и Раши Кауфман. Ева угостила присутствующих вкусными шоколадными вафлями, а Раша специально сама приготовила торт.

Открывая встречу, Т. Кауфман посвятил слово памяти Муси Самсонович. Собравшиеся почтили память Муси вставанием и минутным молчанием.

ПРОФЕССОР ПИТЕР БЕРТОН В "БЕЙТ-ПОНВЕ"

8-го февраля на очередной воскресной встрече в "Бейт-Понве" был устроен прием в честь нашего земляка, в прошлом харбинца профессора Питера Бертона, известного его землякам-харбинцам как Зайка Берштейн.

Профессор Бертон прибыл в Израиль для участия в международном симпозиуме по случаю 100-летия Русско-японской войны, который проводили Хайфский университет и Еврейский университет в Иерусалиме. Он является ученым с мировым именем, признанным авторитетом, специалистом по Японии. Его имя широко известно в соответствующих кругах в США, Японии и других странах мира. Профессор Бертон выступил с докладом о Японии "Япония – друг или враг".

На приеме в "Бейт-Понве" Т.Кауфман приветствовал гостя, рассказал о его жизненном пути и о его семье, проживавшей в Харбине. Профессор Бертон поделился интересными воспоминаниями о его многократных посещениях Китая. Рассказ гостя вызвал большой интерес у собравшихся.

ПРИЕЗД Г-НА ЛЯН ПИНГАНА

Лян Пинган, один из помощников профессора Пань Гуана в Центре изучения еврейства и Израиля в Шанхае, прибыл в Израиль для усовершенствования в Тель-Авивском университете у профессора Арона Шая.

16-го февраля Лян Пинган посетил "Бейт-Понве" и встретился с Т.Кауфманом, И.Клейном, Т.Пястуновичем, А.Подольским и И.Ладыженским.

«БЮЛЛЕТЕНЬ ИИС» В 2004 ГОДУ

15 марта 2004 г. выйдет в свет «Бюллетень» № 379, пасхальный, 12 июня - № 380, юбилейный, посвященный 50-летию «Бюллетеня», 25 августа - № 381, к еврейскому новому году Рош-ха-Шана, 20 ноября - № 382, ханукальный.



1



3



4

ПРОФЕССОР ПИТЕР БЕРТОН В "БЕЙТ-ПОНВЕ"



2



5



6

- 1) Т. Кауфман приветствует гостя.
2) Проф. П. Бертон выступает с речью.
3-4-5-6) В зале "Бейт-Понве".

ЛЕКЦИИ Т.КАУФМАНА

25-го ноября в Тель-Авивском клубе новых репатриантов "Реут" ("Дружба") состоялась лекция Т.Кауфмана на русском языке на тему "Русские евреи в русском Китае. Еврейская община Харбина".

8-го декабря в клубе "Авивим" в Гиват-Шмуэле Т. Кауфман выступил с лекцией "Евреи в Китае". Лекция продолжалась около полутора часов и вызвала большой интерес у аудитории. Лектор ответил на вопросы присутствующих.

7-го января по приглашению преподавательницы истории Михаль Вассер Т.Кауфман и Т.Пястунович посетили гимназию «Шаар-ха-Негев» при колледже Сапира. Михаль Вассер - племянница раввина Марвина Токайера.

Т.Кауфман выступил с лекцией по истории евреев Китая перед учащимися 11-го класса с углубленным изучением истории. Лекция продолжалась более часа и

была прослушана с исключительным вниманием. Затем ученики и учителя задавали многочисленные вопросы, из которых было очевидно, что лекция вызвала большой интерес. В аудитории присутствовали около 40 учеников и педагогов.

В заключение в адрес Т.Кауфмана было зачитано благодарственное письмо, ему преподнесли художественно выполненный альбом Израиля.

27-го января в академическом клубе новых репатриантов из бывшего СССР при Доме писателей имени А.Черниховского в Тель-Авиве состоялась лекция Т.Кауфмана на русском языке о русских евреях в Китае. Лекция вызвала большой интерес у собравшихся.

Т. Кауфман в течение почти десяти лет постоянно выступает в этом клубе с докладами на актуальные израильские темы.

Еврейские праздники в 2004 году

Пурим	7 марта
Песах (1-й день)	6 апреля
Песах (посл.день)	12 апреля
День Катастрофы и героизма	19 апреля
День памяти героев Израиля	25 апреля
День Независимости	26 апреля
Лаг-ба-Омер	9 мая
День Иерусалима	19 мая
Шавуот	26 мая
Тиша-бэ-Ав	27 июля
Рош-ха-Шана	16-17 сентября
Иом-Кипур	25 сентября
Суккот (1-й день)	30 сентября
Суккот (посл.день)	6 октября
Симхат-Тора	7 октября
День памяти Ицхака Рабина	27 октября
Ханука	8 декабря

ФОНДЫ СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ ИГУД ИОЦЕЙ СИН (на 31 декабря 2003 г)

Фонд	Сумма, в шекелях
памяти Жени Вайнер	123900
" А.Якобсон	104558
" Д.Мельцер	48750
" Д. и А.Мейзин	73340
" Этл Дан	348202
" Л. и Н.Гайзенберг	3043
" доктора Эрнста Кон	20000
" Павла Пинского	232800
" семьи Рутштейн	3500

ФОНДЫ БЕСПРОЦЕНТНЫХ ССУД ИГУД ИОЦЕЙ СИН (на 31 декабря 2003 г)

Фонд	Сумма, в шекелях
памяти Любы Аркин	4211
" Веры Домер	29163
" семьи Сутин	17605
" доктора А.И.Кауфмана	6683
" Д. и А.Мейзин	27326

НА ОЧЕРЕДНОЙ ВОСКРЕСНОЙ ВСТРЕЧЕ В “БЕЙТ-ПОНВЕ”



1



2



3



4



5

1. Слева направо: Ривка Сью, Ая Розенблат, Хая Браха, Мэри Биар и Жанна Тикоцкая.
2. Вова Кушнир, Лиля Вайсбергер (Векслер-Бомаш) и Давид Гутман.
3. Рая Бергман (Гусинская) и Сарра Росс (Навтанович).
4. Женя Розенштейн, Женя Ольшевская и Эти Генанская.
5. Семья Биар: дочери, Морис и Мэри Биар.

Съемки Российского телевидения в “Бейт-Понве”.



Группа за работой

**1-ый КАНАЛ РОССИЙСКОГО
ТЕЛЕВИДЕНИЯ NTV СДЕЛАЛ
СЪЕМКИ В “БЕЙТ - ПОНВЕ”**



ПРОФ. ДАН БЕН-КНААН В “БЕЙТ-ПОНВЕ”



Проф. Дан Бен-Кнаан израильтянин, читающий лекции по журналистике в У н и в е р с и т е т е Хейлуницзянской провинции в Харбине, посетил “Бейт-Понве”.

На снимке слева направо: Иоси Клейн, проф. Дан Бен Кнаан, Тедди Кауфман и Тедди Пястунович у модели синагоги Харбина.

ХАРБИНЬ

Что значит это слово? Откуда возникло такое название города "Харбинь"?

Читательница Киса Соловьева из Алма-Аты в своем письме в редакцию, опубликованном в "Харбинь" № 2 в разделе "Из ваших писем", пишет: "...Знаете ли вы, что означает слово "Харбинь"? Это слово маньчжурское и означает "площадка для сушки сетей". Но все не так просто и однозначно.

В исторической литературе, к сожалению, нет ни одного подробного обоснованного исследования о происхождении названия "Харбинь", хотя версий существует предостаточно. Харбинский писатель Иннокентий Чаров в своем историко-географическом и торгово-промышленном очерке о городе Харбине еще в 1930 году отверг попытки перевести слово "Харбинь" по значению китайских иероглифов его написания, так как это дает бессмыслицу: "веселая могила", "высокий берег". Далее он указывает, что первоначально Харбинь официально именовался "железнодорожный поселок Сунгари" и только с 1903 года стал именоваться городом Харбинь, когда в нем проживало уже около 30000 человек. Первоначальное название "ж.п.Сунгари" подтверждает мемориальная доска, помещенная на фундаменте Кафедрального Свято-Николаевского собора в Новом Городе при его закладке.

В газетной статье ограничусь лишь тремя наиболее распространенными версиями возникновения слова "Харбинь".

1. Э.Э.Аннерт в своем дневнике (изданном в 1933 году) о его плавании по рекам Маньчжурии в 1896 году писал: "В начале на обоих берегах Сунгари были видны рощи, в четырех верстах ниже по реке на правом берегу находится селенье Хао-Бин (в переводе с китайских иероглифов - "веселый берег"), около которого был расположен большой винокурный завод (его разрушило наводнение 1896 года), в семи верстах, уже на террасе - другой большой винокурный завод.

Хао-Бин служит пристанью городу Ажике (китайское название административного маньчжурского центра г.Альчука), находящемуся от первого в 45 верстах. В 1897-98 г.г. оба завода и окрестная земля были куплены железной дорогой (будущей

КВЖД) и превращены в железнодорожную пристань и поселок".

По мнению Э. Э. Аннерта, это название "Хао-Бин" и было позднее русскими трансформировано в Харбин.

2. Иннокентий Чаров первым выдвигает гипотезу, что Харбин - это название монгольского происхождения. Его поддерживает С.И.Зуев, доказывающий, что наименование Харбин произошло от монгольского слова "Хараба" (в переводе "Баранья Лопатка"). Он считает, что так монголы Горлосса (станция КВЖД западнее Харбина) называли возвышенность, на которой расположен Новый Город. Действительно, если посмотреть на нее с птичьего полета, то она напоминает контур бараньей лопатки. Они считают, что у русских это трансформировалось в Харбинь, у китайцев в "Ха-эр-бин" и у японцев в "Ха-ру-бин".

3. Е.Х.Нилус в своем историческом очерке "КВЖД" в "Вестнике Маньчжурии" пишет: "Значение этого слова (Харбинь) несомненно маньчжурского корня..."

Эту гипотезу поддерживают В.В.Поносов и Г.В.Мелихов. Они считают, что "Харбин" происходит от слова "Харба" (на древнем маньчжурской языке). В переводе "Харба" - брод, переезд, переправа. Следовательно, "Харбинь" с маньчжурского можно перевести как брод, местность, связанное с переездом, переправой, что соответствует местоположению Харбина, где река Сунгари имела в этом месте несколько мелких рукавов (проток), через которые в древности кочевники (например, маньчжуры, жившие на территории Маньчжурии) и переправлялись через реку Сунгари на лошадях. А откуда К.Р.Соловьева взяла перевод слова "Харбинь" как "площадка для сушки сетей" - непонятно.

Сейчас очень трудно достоверно утверждать, какой из версий о происхождении слова "Харбин" надо отдать предпочтение. И вряд ли когда-либо в будущем это точно будет доказано. Да это, вероятно, и не самое главное, когда мы говорим о городе Харбине - городе нашего детства, городе нашей юности. Мы просто знаем его как "Харбинь".

"Харбинь" 1991

"ДРУЗЬЯ ШКОЛЬНЫХ ЛЕТ" I ХОКУ (первое Харбинское Общественное коммерческое училище) - 1930 г. в ХАРБИНЕ

Стоят (слева направо):

Левитин Генрих
Ханин Лева
Мордухович Гера
Ханин Давид

Сидят (слева направо):

Леск Мома
Райский Гриша
Лейбович Натан



Из альбома Л. Ханина (Лос-Анджелес)

ПУТЬ ДЛИНОЙ В ТЫСЯЧУ ЛИ

**“ЧЕРТА, ПРОВЕДЕННАЯ МАСТЕРОМ, -ЭТО СЛЕД,
КОТОРЫЙ УВОДИТ НАС ВДАЛЬ НА ТЫСЯЧИ ЛИ....”**

*(ИЗ КИТАЙСКОГО ТРАКТАТА XII В.
ПО ИСКУССТВУ КАЛЛИГРАФИИ).*

XX век, родившись на пике европейского интереса к восточной эстетике, уходит, завершаясь бумом всеобщей увлеченности восточной эзотерикой. В современной Европе и в России давно стало модным примерять на себя «эзотерические одежды» буддийской философии, дальневосточной духовной практики, начиная с медитативных упражнений и кончая боевыми видами единоборств.

Так из одной крайности мы впадаем в другую, забывая, что культуру нельзя расчленять, нельзя понять ее по частям, не видя целого. Особенно традиционную, каковой является культура таких стран, как Индия, Китай, Монголия, Япония. Насколько тесно переплетены в их искусстве эстетика, этика, сакральная и бытовая функции, можно было в какой-то степени почувствовать на выставке «Корабль сокровищ», развернутой летом ушедшего года в залах Челябинской областной картинной галереи.

В экспозиции, впервые знакомившей челябинцев с характером восточной коллекции челябинской галереи, комплектуемой вот уже 45 лет, была сделана попытка восстановить утраченную предметами традиционную среду как смысловой контекст, раскрывающий суть восточной концепции вещи: «польза красоты» и «тихое обаяние простоты».

Особенно хорошо это прочитывалось в предметах японского искусства.

Япония, будучи островным государством, развивалась долгое время изолированно от континентальной цивилизации. Но, восприняв в первых веках нашей эры через Китай и Корею идеи северного буддизма махаяна, усвоила их как свои.

Древняя синтоистская традиция воспитала в японцах дух священного почитания Природы, выработала в них особую интуитивную чуткость к проявлению в этом живом Космосе гармонии и дисгармонии.

Возникшая на почве подобного духовного родства своеобразная форма буддизма «рёбу-синто» совместила в себе буддийские и синтоистские ритуалы, придав культам древних японцев новый смысл.

В челябинской коллекции есть предмет, красноречивее всего свидетельствующий о таком синкретизме. Это домашний АЛТАРЬ ПРЕДКОВ, относящийся, по-видимому, к началу XX века. В нем соединились две традиции, дошедшие до наших дней из средневековья: синтоистские представления о духе умершего человека («моно-но-кэ»), могущего влиять на события жизни живых, и буддийского почитания предков, чей дух достиг «хиган» - «другого берега», берега Просветления.

Согласно буддийским верованиям, земной и загробный миры разделены рекой. Она наполнена иллюзиями, увлечениями, печалью. И только тот, кто победит все эти искушения, попадает на берег просветления, т. е. в буддийский рай.

Издревле 21 марта, в день весеннего равноденствия, наступает в Японии праздник ХИГАН. Обряды этого праздника связаны с почитанием предков. В течение недели все семьи, начиная с императорской, совершают разнообразные поминальные обряды.

В эти дни открываются створчатые дверцы домашних алтарей, повторяющих в миниатюре облик и убранство синтоистских храмов. Выполненные, как правило, из лучших пород дерева, в технике черного и золотого лака, в обычные дни они имеют строгий, сурово-торжественный вид. Но с наступлением праздничных дней дверцы алтаря раздвигаются и открывают взору всё великолепие сияющего золотом святилища.

Расположенные уступами в «подножии» алтаря выдвижные ящики и ящички напоминают ступени реальных храмов. Но это не только декорация: они, кроме того, служат для хранения миниатюрных светильников и подставок под курения, сервизов для подношения ритуального кушанья, других атрибутов поминального ритуала. Всё это в положенные дни занимает свое место в «интерьере» домашнего святилища.

Веря, что души умерших родственников оберегают их здоровье и благополучие, японцы спешат в дни праздника ХИГАН



Кукла из праздничного набора "хина-матсури"

засвидетельствовать предкам свое почтение и благодарность. Поэтому на алтари в дни поминовения приносят множество цветов и сладостей, уподобляя их благоуханному раю - «хиган», берегу вечного счастья.

В нашем собрании АЛТАРЬ ПРЕДКОВ представляет классический вариант домашнего святилища с характерными элементами резного декора - парящими в облаках небесными музыкантами и пышнохвостыми фениксами, символами бессмертия и блаженства; изображениями цветов лотоса и пиона, символизирующих духовную чистоту и знатность.

Если обратиться к изобразительной символике, скажем,

анималистической, то Японии можно было бы сравнить с черепахой, которая всё свое несет с собой, упорно и настойчиво двигаясь при этом вперед. И, как в древней восточной сказке, спокойная черепаха оказывается часто впереди суетливого зайца.

Для Японии вообще, как и для всего Востока, характерно сохранение живой памяти в форме праздничных традиций. В японских праздниках ярче всего проявляется неразорванное сознание нации. В этих ритуалах оживает истинный смысл привычных вещей и предметов. Как это происходит, например, с куклой,

выполняющей в современной жизни декоративно-развлекательную функцию. А когда-то...

В нашей восточной коллекции хранится кукла, изображающая прелестную японку в праздничном кимоно, расписанном нежным цветочным узором. Весь облик куклы - изящное «напудренное» лицо с ярко очерченными бровями и маленьким ртом, пышная прическа, нарядное кимоно с длинными спадающими вниз рукавами, широкий расшитый пояс-оби, вывязываемый сзади декоративным узлом, - всё говорит о том, что перед нами кукла-«фрейлина» из праздничного набора «хина-мацури», «праздника кукол». Вот уже более тысячи лет в одно и то же время — третий

день третьей луны (3 марта по современному календарю) - в Японии отмечают этот праздник. В прежние времена в этот день, когда уже цветут персиковые деревья, с помощью небольших бумажных кукол совершался обряд избавления от болезней и несчастий. На них символически переносились все беды, а затем их выбрасывали в реку. Чаще всего это было связано с мольбой о здоровье ребенка. Позднее кукол стали делать из других материалов - глины, дерева, фарфора или, как в данном случае, из шелка. И уже не выбрасывали, а хранили и выставляли на специальной полке в праздничный день, особенно в домах знати. Начиная с XVII века праздник кукол получает всеобщее признание.

До сегодняшнего дня в современной Японии ежегодно, 3 марта, кукол расставляют в определенном порядке на покрытой ярко-красной материей подставке из трех, пяти или семи полок.

На верхней, на фоне позолоченной ширмы, помещают самых роскошных, в широких многослойных одеждах, изображающих императорскую чету.

На следующих полках размещаются три фрейлины, пять музыкантов, два телохранителя и трое слуг. На самой нижней полке расставляют лакированные комодики,

миниатюрные обеденные сервизы, зеркала, паланкины, угощения для кукол. Выставку украшают цветущими ветками персика, которые символизируют нежность, грацию, женственность и служат залогом счастья девочек во взрослой жизни.

Поэтому Праздник кукол имеет еще и второе название - Праздник девочек. Маленьких японок в этот день одевают в нарядные кимоно, одаривают подарками, угощают ритуальными сладостями.

Представить фрагмент праздничного антуража можно было на челябинской выставке в той части экспозиции, где кукла «госпожа фрейлина» стояла в окружении



Тотоя Хоккэй (1780-1850). Горная колдунья Ямауба.

миниатюрных фарфоровых изделий: вазочек для цветов, тарелочек для сладостей, сервиза для питья тягуче-сладкого сакаэ.

Несмотря на свои «игрушечные» размеры, эти предметы во всей полноте отражают характерные черты прославленного японского фарфора. Здесь можно видеть и знаменитый белостенный фарфор стиля Кутани с его яркой полихромностью, обтекающей форму бутылки для сакаэ со всех сторон. Типичные для этого стиля сюжеты с мотивами «цветы-птицы» несут в себе благожелательную символику и предназначены для кругового рассматривания, долгого любования, неторопливого созерцания.

Японцы очень любят свои праздники. Вероятно, потому, что видят в них живое отражение своей истории, которой очень гордятся. Ощущают в эти дни себя одной семьей, культ которой в Японии никогда не выходит из моды. К праздникам тщательно готовятся задолго до их наступления, готовят подарки близким, рассылают поздравления родным и знакомым. И, пожалуй, именно японцам принадлежит идея поздравлять друзей рукотворными изящными посланиями - небольшими квадратиками почтовой бумаги, украшенной изысканным очертанием иероглифа или кистевой живописью тушью, и сложенной особым способом **ОРИГАМИ** в форме сердечка, бабочки, веера, журавля или карпа.

С появлением техники цветной ксилографии изготовление подобных посланий - картинок распространилось повсеместно. Появился особый тип печатной гравюры - поздравительные гравюры **СУРИМОНО**, для изготовления которых использовались самые дорогие сорта бумаги и авторы которых состязались между собой в графическом мастерстве. Небольшие по размеру (не более 20х18 см) суримоно, кроме изображения, содержали еще и стихотворные или шуточные обращения к адресату, напоминающие ему о каком-либо памятном событии.

Признанным мастером в этом жанре считался Тотоя Хоккэй (1780-1850), талантливый ученик классика японского искусства Кацусики Хокусая. Челябинская картинная галерея вправе гордиться, что в ее небольшом собрании гравюр этого жанра есть две, принадлежащие авторству выдающегося ученика знаменитого Хокусая.

На одной из них изображается популярный в Японии мифический персонаж - горная колдунья Ямауба, по преданию вырастившая мальчика-богатыря демоноборца Кинтаро, вскормив его своим молоком. Тотоя Хоккэй смог в небольшом формате создать ощущение безграничного горного пространства, над которым господствует «горная дева», восседающая на своем каменном ложе. Героиня японского эпоса показана не без иронии: заросшая мхом и засыпанная листьями, с босыми ногами, в неуклюжей бессильной позе. Колдунья тоскует в одиночестве, и в этом - грустный комизм гротескного почерка Тотоя Хоккэя,

мастера точной характеристики.

В числе челябинских суримоно есть и новогоднее, с такой популярной в нынешнем году «кроличьей» символикой.

В Японии кролик - существо удачливое, счастливое во всех начинаниях, плодовитое и любвеобильное, поэтому его часто изображают во время свадебных торжеств. В суримоно в нашем собрании кролик показан на фоне ширмы, завешенной новыми одеждами - символ скорой свадьбы.

Эти небольшие гравюры-открытки демонстрируют утонченный эстетизм японцев в их отношении к материалу, особенно к бумаге, китайское название которой - «ками» - звучит по-японски как «дух, божество». С особым вкусом и чувством меры японские художники тонируют, посыпают золотой и серебряной пудрой, перламутровой пылью, подвергают тиснению и инкрустации плотные, тщательно проклеенные сорта бумаги, за свой желтоватый цвет прозванной «цыпленок».

Восприняв секрет изготовления бумаги из Китая, японцы усовершенствовали этот процесс, как, впрочем, и цветную печать с деревянной доски, изготовление туши и приемы живописи ею, создав свой узнаваемый в любой вещи стиль.

Об этом можно судить, глядя на живописный свиток «Красавица у окна». Выполненный на тонком шелке минеральными красками и тушью, он предназначен для рассматривания на стене, длительного любования, чему соответствует и сам жанр живописи «бидзинга», жанр изображения меланхолических красавиц за утонченными



**Тотоя Хоккэй (1780-1850).
Новогоднее суримоно с изображением Кролика.**

В ПАМЯТЬ

ДОРОГОГО ДРУГА И ЗАМЕЧАТЕЛЬНОГО ЧЕЛОВЕКА, БОРЦА ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ ИЗРАИЛЯ

НИКИ ГЕРМАНТА

*пожертвование в фонд социальной помощи
имени Миши Когана
1000,- ам. долларов*

*Ася КОГАН
Токио, март 2004*

В ПАМЯТЬ

МОЕГО ДОЛГОЛЕТНЕГО ДРУГА, НЕОБЫКНОВЕННОГО ЧЕЛОВЕКА

СИМОШИ КАРЛИКОВА

*пожертвование в фонд социальной помощи
имени Миши Когана
1000,- ам. долларов*

*Ася КОГАН
Токио, март 2004*

Елена ШИПИЦЫНА ● продолжение ● Путь длиной в тысячу ли

занятиями стихосложения, музицирования, прогулок в саду... Такой идеал женской красоты виделся художникам конца XVIII века, подчеркивающим плавность движений, тонкость линий, изысканность сочетаний тонов в тканях одежды.

Все это может быть отнесено и к челябинскому свитку.

Занятия живописью, каллиграфией, поэтическим творчеством считается на Востоке уделом мудрых, так как эти занятия совершенствуют душу, изоощряют глаза, способствуют внутреннему сосредоточению. По словам одного из теоретиков китайской живописи, «красиво написанный иероглиф воплощает совершенство духа его писавшего». Вероятно, поэтому предметы для занятий тушью входили в комплекс предметов «стола ученого» и изготавливались с особой тщательностью из дорогих материалов: вырезались из дорогих пород дерева, инкрустировались эмалью и перламутром, гравировались в камне - яшме, нефрите, амальгалите.

Подставка для кистей с изображением даосского святого Чжо Голая верхом на его волшебном муле - интересный пример единства в японском искусстве утилитарной функции и мистической роли предмета. Тыква-горлянка за спиной бессмертного даоса - это не просто сосуд для кистей. Это чудесный сосуд, из которого, по легенде, появляется волшебный мул святого, обладающий способностью увеличиваться или уменьшаться и переносить Чжо Голая в заоблачные высоты. Так и кисть художника способна, подобно чудесному мулу, возвысить мысль автора, создав

прекрасный образ одним касанием листа возвращаясь затем, после «чудесного полета», в сосуд мудреца.

В японском языке нет выражения «высокое искусство» или «низкое». Искусством называют в равной мере как живопись на свитке, так и резьбу по камню, изготовление лаковой шкатулки или складного веера. Под искусством понимают любую творческую деятельность человека, создающую нечто уникальное, единственное в своем роде.

При этом больше всего ценится естественность и органичность во всем, что ты делаешь, дающая возможность достигнуть эффекта саморождения формы, «трудностижимой простоты».

Сегодня у нас все японское популярно. Вероятно, оттого, что японцам, как, пожалуй, никому другому, удалось совместить цивилизацию и традицию, свое и заимствованное, ставшее давно своим.

Так, не разрушая своего и не отвергая чужого, живет современная Япония, сохраняя прошлое и опережая будущее.

*«Цветы падают, не произнося слов,
Человек целомудрен, как хризантема».*

(Ци Гун. Современный каллиграф).

От редакции: автор статьи Елена Шипицына - внучка наших земляков харбинцев Марии и Абрама Кутиковых.



Китай сквозь века КИТАЙ НА ПЕРЕЛОМЕ

1839 год, в котором вспыхнула Первая Опиумная Война между Китаем и Великобританией, стал переломным моментом между старым и новым

Китаем. Он отметил конец долгой независимости Среднего Государства, способного позволить себе не считаться с происходящим вне его границ, и начало его соприкосновения со стремительно и непреклонно меняющимся миром.

До сих пор, в течение почти трех столетий, с появлением первых португальских кораблей на горизонте китайских вод взаимоотношения имперского Китая с иностранцами, или «ян гуй-цзы» (заморскими дьяволами), как их называли китайцы, основывались на принципе властителей (Китай) и их вассалов (иностранцы). Международная торговля была ограничена двумя-тремя портами и велась под строгим наблюдением имперских чиновников и таможенников, падких на взятки. Китайские купцы уже давно свыклись с этими «нормальными» условиями китайской торговли, но среди европейских коммерческих фирм все сильнее нагнеталось недовольство против этих ограничений и неравенства, и им пришлось прибегнуть к контрабанде, оказавшейся выгодной не только для прямо относящихся к делу сторон, но и для местных чиновников, богатевших от взяток.

Опий не был единственным предметом торговли (легальной и нелегальной), и трения и напряженность между китайскими властями и иностранными купцами могли бы постепенно ослабеть. Мешало же этому традиционное китайское высокомерие и их отказ установить равенство между торгующими сторонами. При таких обстоятельствах объективный арбитраж по любым вопросам (а их было много) становился невозможным.

Между тем, потребление опиия все росло и охватило целые провинции, и китайские власти уже не могли игнорировать опасность, угрожавшую населению. С другой стороны, Китай уже не мог соблюсти свою политическую замкнутость. Нагнетенная атмосфера предвещала неизбежный взрыв. Китай должен был, наконец, открыть глаза на действительность и получить исторический урок, вне зависимости от цены, которую ему придется заплатить. **Линь Цзе-сю**, передовой китайский государственный деятель того времени и высший имперский комиссар в Кантоне, попытался истолковать на деле значение возникшей действительности. Трагедия, однако,

заклучалась в том, что сам он еще не созрел для того, чтобы понять эту действительность.

Линь Цзе-сю

Линь Цзе-сю (1785 - 1850), сын школьного учителя, уроженец юго-восточной провинции Китая Фуькен, был типичным продуктом традиционного конфуцианского культурного и административного воспитания. В поздних 1830-х годах, когда торговля опиим приобрела вызывающие опасения размеры, Линь уже был известным своими способностями, честностью и гуманностью правителем нескольких больших и богатых провинций в Центральном Китае. Он потребовал от имперского двора принять самые срочные и крутые меры для прекращения опиумной контрабанды и привлечения преступников к ответственности. Линь был приглашен на аудиенцию к императору, который после предварительного подробного допроса назначил его своим представителем в Кантоне, облеченным неограниченными правами.

Прибыв в Кантон весной 1839 года, Линь Цзе-сю сразу же дал понять иностранным и китайским купцам, что отныне они будут иметь дело с твердым и неподкупным правителем. Первым делом он отправил свое знаменитое послание королеве Виктории, в котором потребовал немедленного прекращения ввоза в Китай опиия английскими купцами.

Письмо это до сих пор изучается в школах и университетах Китая не только как экземпляр превосходного литературного стиля, но и по его содержанию, в котором Линь протестует перед королевой против массового отравления ни в чем не повинного населения ради наживы. Доводы Линя неотразимы. Он также дал англичанам удобный срок для выполнения своих требований, предупредив, однако, что по истечении этого срока ввоз опиия в Китай будет караться смертью. Письмо осталось без ответа.

Когда выяснилось, что Англия фактически отклонила китайский ультиматум, Линь потребовал от английского торгового представителя капитана Эллиота сдать 20283 ящика опиия, находившихся в его руках. Одновременно англичане были арестованы и содержались в заключении в опиинных фабриках. Эллиот был вынужден сдать опиий, предварительно выдав расписку его владельцам, гарантируя им от имени королевского правительства полное возмещение стоимости конфискованного «товара». Ящики были сброшены в глубокие ямы и сожжены. В течение многих недель над Кантоном стояло ядовитое облако.

Эллиот и купцы были освобождены из заключения и



отправились восвояси. В заключение император подписал указ о разрыве отношений с Великобританией. Китай ликовал, но недолго: вскоре после сожжения опия на горизонте китайских вод появилась английская эскадра. Вспыхнула Первая Опиумная война.

Устаревшая военная машина Китая не могла тягаться с мощью первой в мире морской державы. Ядра китайских береговых батарей не долетали до английских кораблей, а китайские деревянные джонки стали легкой жертвой для вражеских орудий.

Линь Цзе-сю был признан виновным в поражении, смещен с поста и сослан. Однако и там он проявил деятельность на пользу населения и в 1845 году был реабилитирован и восстановлен в придворном чине. В 1850 году Линь был послан усмирить тайпинских повстанцев и умер по дороге к новому месту назначения.

Выдающийся английский китаевед и составитель первого китайско-английского словаря Герберт А. Джайльс писал о нем: «Он был блестящим ученым, справедливым и гуманным правителем и настоящим патриотом.»

Как сообщает газета «Джерузалем Пост», Государственное издательство документов по общественным наукам КНР выпустило в свет

документальный альбом по истории пребывания еврейской общины в Харбине.

Альбом «Евреи в Харбине» содержит более 400 фотографий, рассказывающих о жизни еврейской общины, ее учреждениях, взаимоотношениях с местным китайским населением. Книга написана и подготовлена Центром изучения истории харбинских евреев - филиалом Академии общественных наук КНР. Харбин - город в провинции Хэйлунцзян, в северо-восточной части Китая. В начале XX века он был местом прибежища российских евреев, бежавших от погромов и преследований на своей родине. Они нашли работу на строительстве КВЖД. К 1908 году численность евреев в Харбине достигла

Вышел в свет альбом

“ЕВРЕИ В ХАРБИНЕ”

8000 человек.

После вторжения японской армии в 30-е годы XX века в Китай часть харбинских евреев выехала, а другая часть уже после 1949г. эмигрировала в США, Канаду, Австралию, Россию, Израиль. Последний харбинский еврей в городе скончался в 1985г.

Местные власти многое сделали для сохранения еврейского прошлого. Это школа, два здания синагоги, еврейское кладбище, на котором находятся более 600 захоронений.

Создан вебсайт на китайском и английском языках, на котором можно найти список захоронений. <http://www.hrbjew.cemetery.com>

АЛЬБОМ "ЕВРЕИ В ХАРБИНЕ"

Издание Хэйлунцзянской Академии общественных наук и Центра изучения истории евреев Харбина. 400 фотографий. На английском и китайском языках. Харбин, 2003 г.

Заказы по телефону/факсу: 03-5171997
(обращаться к Лене или Иехиэлю).

НОВОСТИ ИЗ ПРОШЛОГО

СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ ЕВРЕЕВ ШАНХАЯ

Из приложения на английском к еженедельнику "Наша Жизнь" за январь 1944г. Как указано в подзаголовке, "Наша Жизнь" является национальным независимым органом еврейской мысли.

ЧЕРЕЗ ОБРАЗОВАНИЕ К ЕДИНСТВУ

Евреям следует благодарить вашу газету за организацию дискуссии, относящуюся к наиболее актуальной проблеме современного еврейства. Многочисленные материалы о наличии таких же проблем, с которыми сталкивается сегодня наша еврейская молодежь, проживающая в других центрах еврейской диаспоры.

Уверен, что дискуссия о проблемах еврейского образования затрагивает массу людей и что отсутствие еврейской солидарности в решении социальных вопросов нашего народа, падение еврейского самосознания вне зависимости от страны, в которой проживают наши братья, являются причинами отсутствия определенного духовного единства, на котором основано чувство принадлежности к нации.

Но мы сможем избежать окончательного распада еврейства именно путем надлежащей подготовки нашей молодежи, осознающей свое историческое прошлое и духовное наследие.

Поэтому я приветствую предложение вашей газеты об организации еврейской библиотеки. Также желаю внести предложение, основанное на выводе, что вся еврейская молодежь Шанхая сегодня сталкивается с одинаковыми для нее проблемами и что именно обучение решит прежде всего задачи объединения этой молодежи.

Ваша газета должна стать инициатором проведения встречи вопросов и ответов. Уверен, что удачно подобранная тема начнет собирать большие аудитории родителей и молодежи. Тогда возникнет заинтересованность молодых людей, которые согласятся и смогут возложить на себя великую задачу подготовки нового поколения евреев на основе заботливого и хорошо спланированного еврейского образования.

Раввин К. Совер

21 ДЕКАБРЯ

ДЕНЬ ЕВРЕЙСКИХ ДЕТЕЙ ШАНХАЯ

21 декабря (15, месяц шват) в Еврейском клубе Шанхая (ЕКШ) местная Талмуд-Тора проводит детский праздник. Комитет Талмуд-Торы сообщает, что это будет торжественное событие для еврейских детей нашего города, и надеется, что взрослые и дети не забудут эту дату.

ЛЕКЦИЯ Г-НА С.К. БЛИСС В ЕВРЕЙСКОМ КЛУБЕ ШАНХАЯ "Рассказ о инженерной романтике"

Известный лектор и популяризатор науки г-н С.К. Блисс выступит 5 января 1944г. в ЕКШ с лекцией-беседой о инженерной романтике. Г-н Блисс более 18 лет работал в должности химика-исследователя-инженера и имеет большой опыт в инженерном деле. Он имеет достаточно интересного материала для рассказа, что необходимо знать всем молодым людям и прежде всего тем, кто интересуется инженерией.

Лекции г-на Блисса всегда были весьма популярными, и есть надежда, что и эта соберет большую аудиторию.

ОТ НЕДЕЛИ К НЕДЕЛЕ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ БАЗАР ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ ЕВРЕЕВ В ЕКШ

27 декабря прошел благотворительный базар в пользу столовых для беженцев-евреев. Организовали базар "Женский комитет общественной столовой для польских беженцев" и "Центральный еврейский комитет", а также "Молочный фонд".

Мероприятие прошло с большим успехом и привлекло множество посетителей - детей и взрослых.

Базар открылся детским утренником, прошедшим в верхнем зале клуба. Там также прошли интересные игры и развлечения для детей. Все киоски были красочно оформлены. Массу усилий приложили наши дамы для успешного превращения зала клуба в настоящую ярмарку.

Торгующие парфюмерией, игрушками, лотерейными билетами киоски, а также буфет и помещение, отведенное под закуски, справились с возложенными обязанностями.

После завершения детской части праздника несколько сот гостей в шесть часов вечера заполнили клубное помещение и приняли участие в играх и развлечениях. Наиболее притягательным местом, естественно, стали буфет и танцевальный зал.

В целом базар прошел радостно и весело. Финансовый результат праздника пока еще неизвестен, однако есть все основания считать, что он будет удовлетворительным.

ТЯНЬЦЗИНСКАЯ ПОДДЕРЖКА ШАНХАЙСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Несколько дней тому назад местные комитеты помощи беженцам "Центральный еврейский комитет" и "Восточный еврейский комитет" получили письмо от Объединенного комитета помощи беженцам в Тяньцзине с сообщением, что в ближайшее время комитет Тяньцзина переведет общественным организациям помощи беженцам в Шанхае следующие суммы: Центральному еврейскому комитету - 10 тыс. долларов. Восточному еврейскому комитету - 5 тыс. долларов, и Детскому фонду питания - 6 тыс. долларов.

Кроме того, организация сионистов "Теодор Герцль" в Тяньцзине провела специальный вечер, на котором собрали 4 тыс. долларов. Эта сумма будет переведена в Шанхай.

ВЕЧЕР СИОНИСТОВ В ЕВРЕЙСКОМ КЛУБЕ ШАНХАЯ

В понедельник, 28 декабря, прошел вечер сионистской общественности, посвященный 45-летию 1-го Сионистского Конгресса и 45-летию зарождения сионистского движения.

Мероприятие было организовано членами группы немцев-сионистов, и на нем присутствовали

до трехсот гостей.

В 8 часов вечера в большом зале клуба, украшенном бело-голубыми флагами и портретами лидеров сионизма, представители немецких и местных сионистов заняли места в президиуме. Выступления открыл г-н Илутович на еврейском языке, а затем слово взял д-р Иофик, председатель немецкой сионистской организации Шанхая. Все последующие ораторы - О. Раппопорт, Д. Рабинович, С. Иври подчеркивали значение 1-го Сионистского Конгресса, создавшего Всемирную сионистскую организацию (ВСО), что позволило начать решать практические задачи по претворению в жизнь ранее существовавшей только в умах и настроениях людей "любви к Сиону"

Вечер завершился пением "Ха-Тиквы".

ПОСЛЕДНЯЯ ИЗ ПУБЛИКАЦИЙ ИЗДАТЕЛЬСТВА "Еврейская Книга"

В январе вышла из печати книга издательства "Еврейская Книга". Издание продолжает серию "Популярная библиотека еврейских писателей", объем книги 150 страниц. Это "Рассказы Шолома Аш" (на русском языке). Вступление для книги написал О. Раппопорт.

(Собрал Джо Львов)



ДЖО ЛЬВОВ ПОСЕТИЛ СИНАГОГУ "ОХЕЛЬ РАХЕЛЬ" В ШАНХАЕ

У "Арон Кодеш".

Внутренний вид синагоги.



Незабываемая история

У жителя города Харбина (провинция Хэйлунцзян, Северо-Восток КНР) 84-летнего Фу Юдо более полувека назад было много еврейских друзей, но, несмотря на отсутствие связи с ними в течение длительного времени, он хорошо помнит их. Его прямые контакты с жителями Харбина - евреями начались в 1948 г., когда он переехал в дом, принадлежавший еврейской общине, и открыл частную зубоврачебную клинику. По рассказам дочери Фу, госпожи Фу Миньцзинь, ее отец, позднее возглавивший Харбинскую государственную стоматологическую клинику, был одним из наиболее известных зубных врачей в городе. К нему обращались многочисленные пациенты-евреи, и некоторые стали его личными друзьями.

Так как Фу Юдо было трудно выговаривать их иностранные фамилии, а большинство харбинских евреев не говорили на китайском, он давал всем свою своеобразную транскрипцию имен. Фу подчеркивает, что евреи были умными, покладистыми и отлично себя проявили в коммерции. Среди его пациентов он помнит скрипача Тебайлу, в те времена преподавателя музыки. У них было общее хобби - филателия.

“Когда скрипач эмигрировал в 1952 г. в Австралию, он подарил набор памятных марок, который я продолжаю хранить и по сей день”, - вспоминает г-н Фу. Врач также приобрел большую часть имущества скрипача. Личные воспоминания г-на Фу сегодня представляют часть истории еврейской общины Харбина, истории, которая мало известна большинству китайцев.

РОСТ ГОРОДА

Мало кто знает, что в первую половину XX века в Харбине существовала одна из крупнейших еврейских общин на Дальнем Востоке.

Заместитель директора Центра изучения харбинских евреев, филиала Академии общественных наук провинции Хэйлунцзян, г-н Ли Шусяо говорит: “В большинстве случаев лишь одно упоминание о евреях, жителях

Харбина, сразу напоминает о их присутствии и в Шанхае, однако история пребывания евреев в Харбине в течение длительного времени была практически забыта китайцами”. В последние годы несколько бывших членов еврейских общин в своих воспоминаниях рассказали о жизни евреев в ряде городов страны. И все-таки только немногие знают, что именно харбинская община была наиболее хорошо организованной и активно действующей. История старого Харбина была фактически неотделима от жизни этой общины.

В понятие “Харбин” в XIX веке входили несколько деревень на берегах реки Сунгари (Сунхуа). Образование самого города и его развитие связаны со строительством и эксплуатацией КВЖД. Эта железная дорога, построенная по российско-китайскому договору конца XIX века, предоставляла России возможность создать систему железных дорог Сибири и Дальнего Востока.

Расцвет Харбина наступил с началом XX века. Город после приезда иностранцев, главным образом, русских, вскоре превратился в международный. Среди прибывающих были также российские евреи, бежавшие от кровавых погромов и гражданской войны, разгоревшейся на их родине. В 1903 г. еврейское население Харбина составило 500 человек. В 30-е годы, после оккупации северо-востока страны Японией, численность еврейской общины сократилась, а после 1949 г. большая часть евреев эмигрировала в зарубежные страны: США, Израиль, Канаду, Австралию и т.д.

По подсчетам проф. Ли Шусяо, со времени прибытия в Харбин первого российского еврея в 1899 г. и до 1985 г., когда скончался последний еврей-харбинец, в городе в разное время проживали более 20-ти тысяч евреев. В Харбине, от которого до Владивостока 480 км., евреи постепенно восстановили образ жизни, который они вели на своей родине. Этот процесс был тесно связан с развитием самого города, поэтому Харбин впоследствии приобрел свой, особый “еврейский стиль”, так как члены общины способствовали превращению города в торгово-коммерческий центр. Они построили и открыли гостиницы,

банки, магазины, кафе, газеты, издательства. В те времена большинство предприятий, будь то хлебопекарни, шахты или мельницы, были тесно связаны с еврейским капиталом. Начали работать синагоги, школа, было открыто еврейское кладбище. Все это способствовало формированию города как центра культуры.

Историк Чжан Телинь писал, что в 20-е годы в Харбине проходили гастроли многих знаменитых артистов, способствовавших развитию в Китае музыкальной культуры Запада и превратившие Харбин в город музыки. Еврейское влияние на музыкальное образование ощутимо даже сегодня. Поэтому усилия еврейской общины в разных областях жизни помогли превратить Харбин в современный культурный центр.

СОХРАНИТЬ ВОСПОМИНАНИЯ

Для современных людей история прошедших лет воспринимается всего лишь как старина, ибо большая часть свидетелей безвозвратно ушли. Даже 84-летний Фу Юдо помнит, как играл вместе с девочкой, иногда ходил в кино, присутствовал на проводимых общиной праздниках.

Сегодня архитектурные памятники Харбина, созданные в XX веке, сохранены и охраняются законом. Большинство зданий, построенных евреями, выполнены в западноевропейском архитектурном стиле. Они находятся по всей территории города, но особенно много в районе Пристани, бывшем центре еврейской жизни.

Сохранены и сейчас восстановлены здание еврейской школы, дома и улицы, а также два здания синагог и самое крупное кладбище Дальнего Востока - 700 захоронений.

Сегодня на наиболее известной харбинцам Центральной улице (по-китайски Чжуан), в старые времена называвшейся Китайской, что на Пристани, бывшем деловом центре экономической и культурной жизни харбинских евреев, находится одно из старейших зданий - отель "Модерн". Это сооружение со знаменитыми украшениями интерьера связано с именем его состоятельного владельца.

Еврейское присутствие в архитектуре проявляется в символе Маген Давид на

фасаде сооружений.

Сегодня Ли Шусяо и его помощники занимаются исследованием влияния языка и обычаев евреев на местные обычаи и лексику. Ли рассказывает, что ему удалось обнаружить некоторые признаки такого влияния.

Уникальность Харбина, по сравнению с другими городами страны, состоит прежде всего в сохранении некоторых обычаев, характерных для европейских стран. Например, харбинцы потребляют больше хлеба и пива, нежели китайцы в других городах. Именно производство пива было начато в этом городе и пивзавод Харбина стал первым пивоваренным заводом в Китае. В языке старого поколения есть многочисленные слова, заимствованные из лексики иностранцев, однако проф. Ли Шусяо, вот уже более десяти лет изучающий этот вопрос, признает, что влияние евреев на местные обычаи и лексику весьма незначительно.

Евреи жили и действовали главным образом в пределах своей общины. Их контакты с местным населением были ограничены. По исследованиям историка, только незначительное число китайцев, в основном из состоятельных слоев, как, например, г-н Фу Юдо и его семья, поддерживали отношения с еврейским населением города. Следует особо подчеркнуть отсутствие какой-либо дискриминации евреев со стороны китайского населения.

Яков Либерман, бывший житель Китая, писал по этому поводу: "В течение почти трех поколений мы, евреи, жили на просторах китайской земли без ассимиляции и интеграции с народом этой страны". На основании этих слов можно представить себе своеобразную жизнь в гетто, но, поверьте, никакого гетто не было и в помине. Нам, евреям в Китае, терпеливые хозяева разрешали жить, как мы пожелаем, по нашему усмотрению и по нашим законам".

ПРОДОЛЖЕНИЕ ДРУЖБЫ

В конце 70-х годов после открытия границ Китая многие евреи, в свое время, проживавшие в стране, как, например, Яков Либерман, вновь посетили места своего прежнего проживания. Среди этих людей были также председатель Общества дружбы Израиль-Китай Тедди

Кауфман и знаменитый скрипач Гельмут Штерн.

Г-н Кауфман потом писал: "После 1949г. я посещал Харбин дважды - в 1992 и 1994гг. и видел, что город приобрел современный вид, стал центром деловой жизни региона. В Харбине проживают 5,4 миллиона жителей. Набережная реки Сунгари облицована камнем, возведена дамба, построен новый широкий мост. В городе появились высотные здания. Харбин стал современным городом, центром торговли, туризма, культуры. И тем не менее, для меня лично этот город остается уютным городом моей юности".

В последние годы возросло число посещений Харбина его бывшими жителями. "С апреля 2000г., когда был открыт Центр изучения истории харбинского еврейства при Академии общественных наук провинции Хэйлунцзян, нас посетили почти 70 человек, бывших харбинцев", - говорит проф. Ли Шусяо. Историк также рассказал, что те, кто полвека тому назад жили в Китае, продолжают хранить память о своих китайских корнях. Бывшие жители-евреи создали свои ассоциации "евреев из Китая", действующие в Израиле, в Нью-Йорке, Лос-Анджелесе, Сан-Франциско,

Мельбурне и других странах.

Недавно специалисты сельского хозяйства из Израиля завершили обучение китайских фермеров провинции Хэйлунцзян применению современных сельскохозяйственных технологий. Власти Харбина надеются продолжать расширять связи с бывшими харбинскими евреями.

В результате длительной и кропотливой работы Центр изучения истории харбинских евреев издал большой альбом, посвященный прошлой жизни харбинских евреев, "Евреи в Харбине". В альбоме 400 фотографий, раскрывающих историю и повседневную жизнь евреев. Альбом состоит из шести разделов и включает жизнь еврейской общины, историю потомков этой общины, взаимоотношения двух народов. Вступительная часть написана выходцем из Польши, Израилем Эпштейном, проживающим более 80 лет в Китае.

Эпштейн провел три года своей юности в Харбине. Ему сегодня 88 лет, его слова, точно отражающие историю народа в Китае, справедливо звучат в наши дни: "Для харбинских евреев память о своей харбинской родине останется навсегда".

(Из китайской прессы)

ГИГАНТСКИЙ КОЛОКОЛ В МОНАСТЫРЕ ЛУНГУА (Юго-Западная часть Шанхая)

В Китае Новый год отмечается в полнолуние. Это праздник весны. 2004г. - год Обезьяны. Это лунный 4700 год. Праздник пройдет с 21 января по 19 февраля по грегорианскому календарю. Новый год в Китае совпадает с вьетнамским и корейским новыми годами. В 2003г. Новый год отмечался 1 февраля.

Считается, что год принесет счастье, если позвонить в колокол. Храм Лунгуа предоставляет такую возможность, и присутствующие гости получают в свое распоряжение колокольчики - традиционное развлечение китайцев.

Возьмите с собой немного ваты, чтобы заткнуть уши, так как большой колокол высотой в 2 метра и весом в 6,5 тонн, установленный на трехэтажной башне, издает звук, слышимый на расстоянии нескольких

километров.

И даже если ваше посещение не совпадет с праздником, монастырь все-таки достоин посещения. Ему 1743 года и он несколько раз подвергался реставрации после пожаров и атак хунвэйбинов в культурную революцию. Существующая постройка относится к 1875г. Статуи четырех небесных созданий в центральном зале выглядят достаточно свирепо, чтобы отпугивать любое возможное несчастье в будущем.

Перед храмом расположена остроконечная пагода высотой в семь этажей с загнутой вверх крышей. Легенда гласит, что на вершине пагоды находился сосуд с водой и парой играющих в нем карпов. Но этот сосуд никогда не был сухим, несмотря на выплескивание содержимого.

Незабываемая история

У жителя города Харбина (провинция Хэйлунцзян, Северо-Восток КНР) 84-летнего Фу Юдо более полувека назад было много еврейских друзей, но, несмотря на отсутствие связи с ними в течение длительного времени, он хорошо помнит их. Его прямые контакты с жителями Харбина - евреями начались в 1948 г., когда он переехал в дом, принадлежавший еврейской общине, и открыл частную зубоорточную клинику. По рассказам дочери Фу, госпожи Фу Миньцзинь, ее отец, позднее возглавивший Харбинскую государственную стоматологическую клинику, был одним из наиболее известных зубных врачей в городе. К нему обращались многочисленные пациенты-евреи, и некоторые стали его личными друзьями.

Так как Фу Юдо было трудно выговаривать их иностранные фамилии, а большинство харбинских евреев не говорили на китайском, он давал всем свою своеобразную транскрипцию имен. Фу подчеркивает, что евреи были умными, покладистыми и отлично себя проявили в коммерции. Среди его пациентов он помнит скрипача Тебайлу, в те времена преподавателя музыки. У них было общее хобби - филателия.

“Когда скрипач эмигрировал в 1952 г. в Австралию, он подарил набор памятных марок, который я продолжаю хранить и по сей день”, - вспоминает г-н Фу. Врач также приобрел большую часть имущества скрипача. Личные воспоминания г-на Фу сегодня представляют часть истории еврейской общины Харбина, истории, которая мало известна большинству китайцев.

РОСТ ГОРОДА

Мало кто знает, что в первую половину XX века в Харбине существовала одна из крупнейших еврейских общин на Дальнем Востоке.

Заместитель директора Центра изучения харбинских евреев, филиала Академии общественных наук провинции Хэйлунцзян, г-н Ли Шусяо говорит: “В большинстве случаев лишь одно упоминание о евреях, жителях

Харбина, сразу напоминает о их присутствии и в Шанхае, однако история пребывания евреев в Харбине в течение длительного времени была практически забыта китайцами”. В последние годы несколько бывших членов еврейских общин в своих воспоминаниях рассказали о жизни евреев в ряде городов страны. И все-таки только немногие знают, что именно харбинская община была наиболее хорошо организованной и активно действующей. История старого Харбина была фактически неотделима от жизни этой общины.

В понятие “Харбин” в XIX веке входили несколько деревень на берегах реки Сунгари (Сунхуа). Образование самого города и его развитие связаны со строительством и эксплуатацией КВЖД. Эта железная дорога, построенная по российско-китайскому договору конца XIX века, предоставляла России возможность создать систему железных дорог Сибири и Дальнего Востока.

Расцвет Харбина наступил с началом XX века. Город после приезда иностранцев, главным образом, русских, вскоре превратился в международный. Среди прибывающих были также российские евреи, бежавшие от кровавых погромов и гражданской войны, разгоревшейся на их родине. В 1903 г. еврейское население Харбина составило 500 человек. В 30-е годы, после оккупации северо-востока страны Японией, численность еврейской общины сократилась, а после 1949 г. большая часть евреев эмигрировала в зарубежные страны: США, Израиль, Канаду, Австралию и т.д.

По подсчетам проф. Ли Шусяо, со времени прибытия в Харбин первого российского еврея в 1899 г. и до 1985 г., когда скончался последний еврей-харбинец, в городе в разное время проживали более 20-ти тысяч евреев. В Харбине, от которого до Владивостока 480 км., евреи постепенно восстановили образ жизни, который они вели на своей родине. Этот процесс был тесно связан с развитием самого города, поэтому Харбин впоследствии приобрел свой, особый “еврейский стиль”, так как члены общины способствовали превращению города в торгово-коммерческий центр. Они построили и открыли гостиницы,

банки, магазины, кафе, газеты, издательства. В те времена большинство предприятий, будь то хлебопекарни, шахты или мельницы, были тесно связаны с еврейским капиталом. Начали работать синагоги, школа, было открыто еврейское кладбище. Все это способствовало формированию города как центра культуры.

Историк Чжан Телинь писал, что в 20-е годы в Харбине проходили гастролы многих знаменитых артистов, способствовавших развитию в Китае музыкальной культуры Запада и превратившие Харбин в город музыки. Еврейское влияние на музыкальное образование ощутимо даже сегодня. Поэтому усилия еврейской общины в разных областях жизни помогли превратить Харбин в современный культурный центр.

СОХРАНИТЬ ВОСПОМИНАНИЯ

Для современных людей история прошедших лет воспринимается всего лишь как старина, ибо большая часть свидетелей безвозвратно ушли. Даже 84-летний Фу Юдо помнит, как играл вместе с девочкой, иногда ходил в кино, присутствовал на проводимых общиной праздниках.

Сегодня архитектурные памятники Харбина, созданные в XX веке, сохранены и охраняются законом. Большинство зданий, построенных евреями, выполнены в западноевропейском архитектурном стиле. Они находятся по всей территории города, но особенно много в районе Пристани, бывшем центре еврейской жизни.

Сохранены и сейчас восстановлены здание еврейской школы, дома и улицы, а также два здания синагог и самое крупное кладбище Дальнего Востока - 700 захоронений.

Сегодня на наиболее известной харбинцам Центральной улице (по-китайски Чжуан), в старые времена называвшейся Китайской, что на Пристани, бывшем деловом центре экономической и культурной жизни харбинских евреев, находится одно из старейших зданий - отель "Модерн". Это сооружение со знаменитыми украшениями интерьера связано с именем его состоятельного владельца.

Еврейское присутствие в архитектуре проявляется в символе Маген Давид на

фасаде сооружений.

Сегодня Ли Шусяо и его помощники занимаются исследованием влияния языка и обычаев евреев на местные обычаи и лексику. Ли рассказывает, что ему удалось обнаружить некоторые признаки такого влияния.

Уникальность Харбина, по сравнению с другими городами страны, состоит прежде всего в сохранении некоторых обычаев, характерных для европейских стран. Например, харбинцы потребляют больше хлеба и пива, нежели китайцы в других городах. Именно производство пива было начато в этом городе и пивзавод Харбина стал первым пивоваренным заводом в Китае. В языке старого поколения есть многочисленные слова, заимствованные из лексики иностранцев, однако проф. Ли Шусяо, вот уже более десяти лет изучающий этот вопрос, признает, что влияние евреев на местные обычаи и лексику весьма незначительно.

Евреи жили и действовали главным образом в пределах своей общины. Их контакты с местным населением были ограничены. По исследованиям историка, только незначительное число китайцев, в основном из состоятельных слоев, как, например, г-н Фу Юдо и его семья, поддерживали отношения с еврейским населением города. Следует особо подчеркнуть отсутствие какой-либо дискриминации евреев со стороны китайского населения.

Яков Либерман, бывший житель Китая, писал по этому поводу: "В течение почти трех поколений мы, евреи, жили на просторах китайской земли без ассимиляции и интеграции с народом этой страны". На основании этих слов можно представить себе своеобразную жизнь в гетто, но, поверьте, никакого гетто не было и в помине. Нам, евреям в Китае, терпеливые хозяева разрешали жить, как мы пожелаем, по нашему усмотрению и по нашим законам".

ПРОДОЛЖЕНИЕ ДРУЖБЫ

В конце 70-х годов после открытия границ Китая многие евреи, в свое время, проживавшие в стране, как, например, Яков Либерман, вновь посетили места своего прежнего проживания. Среди этих людей были также председатель Общества дружбы Израиль-Китай Тедди

Кауфман и знаменитый скрипач Гельмут Штерн.

Г-н Кауфман потом писал: "После 1949г. я посещал Харбин дважды - в 1992 и 1994гг. и видел, что город приобрел современный вид, стал центром деловой жизни региона. В Харбине проживают 5,4 миллиона жителей. Набережная реки Сунгари облицована камнем, возведена дамба, построен новый широкий мост. В городе появились высотные здания. Харбин стал современным городом, центром торговли, туризма, культуры. И тем не менее, для меня лично этот город остается уютным городом моей юности".

В последние годы возросло число посещений Харбина его бывшими жителями. "С апреля 2000г., когда был открыт Центр изучения истории харбинского еврейства при Академии общественных наук провинции Хэйлунцзян, нас посетили почти 70 человек, бывших харбинцев", - говорит проф. Ли Шусяо. Историк также рассказал, что те, кто полвека тому назад жили в Китае, продолжают хранить память о своих китайских корнях. Бывшие жители-евреи создали свои ассоциации "евреев из Китая", действующие в Израиле, в Нью-Йорке, Лос-Анджелесе, Сан-Франциско,

Мельбурне и других странах.

Недавно специалисты сельского хозяйства из Израиля завершили обучение китайских фермеров провинции Хэйлунцзян применению современных сельскохозяйственных технологий. Власти Харбина надеются продолжать расширять связи с бывшими харбинскими евреями.

В результате длительной и кропотливой работы Центр изучения истории харбинских евреев издал большой альбом, посвященный прошлой жизни харбинских евреев, "Евреи в Харбине". В альбоме 400 фотографий, раскрывающих историю и повседневную жизнь евреев. Альбом состоит из шести разделов и включает жизнь еврейской общины, историю потомков этой общины, взаимоотношения двух народов. Вступительная часть написана выходцем из Польши, Израилем Эпштейном, проживающим более 80 лет в Китае.

Эпштейн провел три года своей юности в Харбине. Ему сегодня 88 лет, его слова, точно отражающие историю народа в Китае, справедливо звучат в наши дни: "Для харбинских евреев память о своей харбинской родине останется навсегда".

(Из китайской прессы)

ГИГАНТСКИЙ КОЛОКОЛ В МОНАСТЫРЕ ЛУНГУА (Юго-Западная часть Шанхая)

В Китае Новый год отмечается в полнолуние. Это праздник весны. 2004г. - год Обезьяны. Это лунный 4700 год. Праздник пройдет с 21 января по 19 февраля по грегорианскому календарю. Новый год в Китае совпадает с вьетнамским и корейским новыми годами. В 2003г. Новый год отмечался 1 февраля.

Считается, что год принесет счастье, если позвонить в колокол. Храм Лунгуа предоставляет такую возможность, и присутствующие гости получают в свое распоряжение колокольчики - традиционное развлечение китайцев.

Возьмите с собой немного ваты, чтобы заткнуть уши, так как большой колокол высотой в 2 метра и весом в 6,5 тонн, установленный на трехэтажной башне, издает звук, слышимый на расстоянии нескольких

километров.

И даже если ваше посещение не совпадет с праздником, монастырь все-таки достоин посещения. Ему 1743 года и он несколько раз подвергался реставрации после пожаров и атак хунвэйбинов в культурную революцию. Существующая постройка относится к 1875г. Статуи четырех небесных созданий в центральном зале выглядят достаточно свирепо, чтобы отпугивать любое возможное несчастье в будущем.

Перед храмом расположена остроконечная пагода высотой в семь этажей с загнутой вверх крышей. Легенда гласит, что на вершине пагоды находился сосуд с водой и парой играющих в нем карпов. Но этот сосуд никогда не был сухим, несмотря на выплескивание содержимого.

Бальфура ФРЕНД

БАГДАД С НОВА И С НОВА

Слова "город Багдад" сегодня не сходят с первых полос новостей. Но мои детские воспоминания связаны с кинофильмами "Багдадский вор" и "Али Баба и сорок разбойников".

В моей памяти также остались воспоминания багдадских евреев, как называли нашу сефардскую общину в Китае. Когда эти люди жили в Ираке, они, по всей вероятности, были купцами, занимались торговлей, а жили они там при турецкой власти, затем под протекторатом Великобритании. Некоторые из багдадцев продолжили путь, и, прибыв в Китай, в основном осели в Шанхае, где в конце 80-х годов XIX века основали крепкую сефардскую общину, опередив последующие волны эмиграции российских евреев, бежавших в самом начале XX века от царских погромов и репрессий.

Примерно так же, в нашем городе Атланте при отдельном существовании двух общин - сефардской и ашкеназийской в первой половине XX века началось определенное сближение этих двух групп. Но я знаю лишь об одном "смешанном браке", имевшем место в Шанхае. Несколько браков было заключено между евреями и китайцами или японцами.

Мой отец Джейкоб Френд работал в известной торговой компании семьи Сассун и удивительно быстро самостоятельно освоил английский (я храню его пишущую машинку, на которой он печатал свои письма). Вместе с управляющим Обществом помощи еврейским иммигрантам г-ном Мейером Бирманом (дядя жительницы Атланты Ширли Мишельлав) отец помогал российским евреям, оказавшимся в Шанхае, находить родственников, проживавших

в разных районах Китая. Отец был "секретарем" Мейера Бирмана и его переводчиком с русского языка. Эту работу он выполнял безвозмездно, просто потому, что любил это делать.

Дети обеих общин, родившиеся в Китае, учились вместе в городской еврейской школе и в других школах для девочек и мальчиков. Мы вместе играли в детские игры, назначали свидания. По мере приезда в Шанхай евреев-беженцев из Европы, счастливых, которым удалось избежать Холокоста, происходило все большее смешение групп.

Сефарды дома разговаривали на арабском и английском, а пожилые ашкеназийцы на идиш и русском. Мы, дети, говорили на английском и русском, знали разговорный китайский, прежде всего те, у кого работали "амы" (няни-китаянки). Дети беженцев принесли с собой немецкий, польский, французский.

Сегодня представители нашего поколения проживают во многих странах мира, но главным образом в США, Израиле, Канаде и Англии. Многим из нас сегодня за 70, а то и за 80 лет. Мы сами стали дедушками и бабушками. У некоторых из потомков сефардов темная кожа, вьющиеся волосы, у других, наоборот, светлая кожа, глаза, волосы. К сожалению, большинство наших детей говорят только по-английски (и конечно, знают иврит в случае проживания в Израиле).

На старой фотографии, как и мой отец, я среди багдадцев была единственной российской еврейкой. И если бы не Вторая мировая война, то, по всей вероятности, мы бы жили до своего конца в "Парке Востока", в нашем любимом Шанхае, в нашем сказочном замке Камелот, увы, ушедшем навсегда.

ИЗРАИЛЬТЯНЕ В ДИАСПОРЕ

750 тысяч израильтян живут в странах диаспоры, из них 60% - в Северной Америке, 25% - в Европе и 15% во всех остальных странах мира. 150 тысяч детей живущих за границей израильтян родились уже за пределами Израиля.

В США проживают 400 тысяч израильтян, из них в Нью-Йорке - 130 тысяч, в Лос-Анджелесе - 100 тысяч, в Сан-Франциско - 40 тысяч, в Майами - 40 тысяч. В Канаде - 70 тысяч, из них в Торонто - 40 тысяч, в Оттаве - 10 тысяч.

Во Франции проживают 40 тысяч, в Англии - 20 тысяч,

в Австралии - 20 тысяч, в Южной Африке - 15 тысяч, в России и Аргентине - по 7 тыс. 500, в Швейцарии - 6 тысяч, на Украине и в Молдавии - по 5 тысяч израильтян.

Далее следуют Венесуэла - 2000 израильтян, Бразилия - 1800, Гонконг - 1500, Чили - 600, Нигерия - 300, Колумбия - 200, Перу - 180, Гана - 170, Гватемала - 140, Доминиканская Республика - 130, Китай - 120, Филиппины - 41, Абиссиния - 27, Гондурас - 15, Вьетнам - 13, Камерун - 11.

В период с 1990 по 2003 год вернулись в Израиль 63 тыс. 888 израильтян.

ВНОВЬ СТЫКОВКА ВРЕМЕН

Радостные события. Традиционно их освещение в «Бюллетене». Родается, растёт потомство выходцев из Китая. На фото улыбающийся Матвейка, идущий сейчас к своему двухлетию. Это шлет из Петрозаводска весточку Леня Хорош, уроженец Харбина, сын Леи и Юры Хорош, сыгравшего значительную роль в развитии театрального искусства в нашем прежнем Харбине.

Празднуются юбилейные даты. Из Польши, из города Вроцлава супруги Лихтиг, в прошлом харбинцы, пишут Тедди Кауфману, что популярная местная газета взяла у них интервью к 60-летию их свадьбы. На давнем снимке они еще молодожены. Приветливо улыбаются на фотографии, снятой теперь.

Человечеству всегда нужны, а сейчас особенно – не устану повторять я – добрые, деятельные люди. Мыслишь ярче о них, читая в номере 373-ем о несгибаемом Хаиме. Притянул он к себе внимание д-ра В.Сыркина: коренастый, крупноголовый мужчина, певший звучным красивым баритоном. Выглядел значительно моложе своих 80-ти с лишним лет. Мастер на все руки, он основательно потрудился в течение своей долгой жизни. Испытал предательство, кошмар ГУЛАГа, коварство чиновничьего бюрократизма, черствость, обман корыстолюбца и сохранил доброе отношение к людям, готовность помочь в нужде. Прекрасная готовность.

Не исчислить ни на каком компьютере, как особенно драгоценна для нас жизнь тех, кто не замкнулся в себялюбии, кто искренне заботится о других. Это лучшая часть человечества. И уход в иной мир каждого из них вызывает глубочайшую скорбь. Именно таким человеком была наша землячка, уроженка нашего прежнего Харбина Ира Магид. Человеком с большой буквы.

Волнующи, проникновенны строки, посвященные Ире Магид поэтессой Норой Крук:

*«Было все отпущено: красота, таланты,
Радости сторицей, горечи потерь...
Ты несла идеи, как транспаранты,
Но правде истинной не закрыла дверь».*

Неизмерима глубина Вашего горя, Ися Магид. Понятно, близко мне оно. Безжалостно охватило меня, когда пораженная долгим, мучительным недугом, скончалась моя любимая, верная спутница жизни – жена Галя. Безысходная скорбь обожгла меня, всю семью. Невозвратима наша самая сердечная потеря. Но семье должно продолжать жить. Появилась на свет моя внучка Ксения – Ксюша. Наша с дочерью Светланой любовь, радость, надежда. Для нее нам жить, идя в будущее. С

нею!

Сколько истинной душевности в словах Тедди Кауфмана, посвященных Ире Магид: «Ира была человеком светлого ума и высокой культуры. Она была верной подругой Иси и была с ним вместе в течение долгих лет его общественной жизни». Вы, Ися Магид, хорошо известны в Австралии и за ее пределами. Вы многогранно, успешно проявили себя как бизнесмен, филантроп, лидер общины. Сосчитать ли благодарных за оказанную Вами своевременную помощь словом и делом. Вы любящий и любимый глава своего семейного рода, созданного вместе с Ирой. О его несомненно нарастающей энергичной жизнедеятельности, о том, что им достигнуто, очень хотелось бы прочитать в «Бюллетене».

В журнале, в номере 373 прозвучал призыв Центрального комитета Игуд Иоцей Син: вместо цветов к празднику – социальная помощь землякам! И в двух журнальных выпусках страница за страницей с фамилиями евреев, проживающих в Израиле и в различных странах, на разных континентах. Просматриваю две страницы с общим заголовком «Австралия». Среди имен-фамилий нахожу: Bella and George Shannon and family. Да это же мой соученик Гриша и его супруга!

Мгновенно перед моим мысленным взором возникли строки Вашего доброжелательного письма-аэрограммы, Ися Магид, адресованного мне. Оно помогло наладить контакт с Гришей с той поры, как мы разъехались по белу свету.

Гриша – признанный первый силач в нашем классе все наши училищные годы. Самый выдержанный, справедливый из всех силачей, которых когда-либо встречал. Неизменный защитник слабых. Впоследствии, уже будучи абитуриентом I-го ХОКУ, доказал, что силен в предпринимательской деятельности. Рассказывал мне о своих деловых успехах, приезжая в Харбин из Тяньцзина. Потом уехал в Австралию и там преуспел в предпринимательстве. Пригодились и специальные знания, полученные в училище. Прислал мне фотографии жены и дочери с ним. Моя внучка Ксюша залюбовалась ими, устроила выставку снимков, прилетевших из Австралии.

Жена Гриши – высокообразованная, владеющая несколькими иностранными языками. Помогает своей внучке Дион изучать французский. Дочь Моника – известный в Австралии и за ее пределами специалист по фармакологии, по фармацевтике. Хорошо бы в подробно, компетентно рассказать о ней в «Бюллетене».

Вообще начать бы рассказывать о потомках выходцев из Китая, среди которых немало стипендиатов Игуд Иоцей Син, получивших специальное и высшее образование. Их

внушительный отряд неуклонно пополняется. И в «Бюллетене» появляется очередная портретная галерея очередного пополнения, занимая не одну страницу. Какое доброе дело творится! В стихах бы его отразить. Вдохнитесь, молодые, показывайте себя и в науках, и как любители в поэзии, музыкальном искусстве, художественном.

Вот сколько хороших мыслей и чувств пробудила во мне та красочная аэрограмма, что прилетела от Вас, Ися Магид,

пять лет тому назад из Австралии, спеша сообщить некоторые подробности о Грише. Примечательно: текст был напечатан на пишущей машинке. Вы объяснили, что такая – с русским шрифтом – редкость на пятом континенте.

Пишущая машинка! Вы, словно, угадали, что это для меня имеет особое значение. Как добрый знак. Ведь когда я был еще в третьем классе I-го ХОКУ, отец подарил мне подобную неутомимую помощницу, стараясь в какой-то мере сгладить неполадки с моим зрением. Освоил я «слепой метод» печатания, не глядя на алфавитную клавиатуру, пуская в ход все пальцы обеих рук. Перепечатывал понравившиеся стихи харбинских поэтов и часто устные объяснения преподавателей на уроках, запомнившиеся мне. Делал несколько экземпляров под копирку, давал соученикам, кто не чересчур успевал в учении.

Став студентом Юридического факультета (Юрфака), множил вкупе с портативным другом записанные мною лекции профессоров. Копии шли к студентам-однокурсникам. Образовали группку желающих. Читали вслух мои записи, пересказывали их. Я слушал, «экономя» хронически устававшее зрение. Готовились так коллективно к сдаче курсовых зачетов по различным дисциплинам, а потом и к государственным экзаменам, чтобы получить диплом об окончании Юрфака. Результаты были отличные.

А сколько, будучи журналистом, отстукал я на ней, портативной, рекомендованной, отобранной для меня фирмой «Петер Гольд», с которой отец был в хороших деловых отношениях. В то время заметно завоевали популярность портативные пишущие машинки. Они были заметно меньшего размера по сравнению с обычными конторскими, редакционными. Их было легко переносить, печатать на них в пути, сидя в купе пассажирского вагона или в паровой каюте. Не забудем, что тогда путешествия отнимали гораздо больше времени, чем теперь, когда господствуют дальние авиарейсы.

Пишущие машинки ныне изгоняются могущественным компьютером. Но они еще стараются быть полезными нам. Жаль только, что труднее находить для них печатные ленты, тонкую бумагу для копий и копировальную бумагу. Что же, «мей фа-ца», как говаривали мы в Харбине.

Моя заслуженная еще со мной – в ранге семейной реликвии. Как бывало еще в прежние времена, не сложить о ней сонет «Портативному другу», не строго канонический, поскольку это допускается даже большими поэтами, известными всему человечеству. Один из вариантов сонета прочитал в свое время жене Гале:

*«Воспоминания пещерный человек
На скалах высекал, чтоб жить в тысячелетях.
А дальше клинопись, как легкое наследье.
Вслед алфавиты дарят финикиец, грек.
Пергамент расписной, гусиных перьев бег.
Как поэтичны вы, исчезнув ныне в Лете.
А что оставим мы – железной жизни дети?
С машинкой пишущей вошли в двадцатый век.
Но может быть потом – в эпохе электронной –
Мечтательнице, в наше прошлое влюбленной,
Иным покажется и твой неровный стук.
Печатай же сонет! И треском дробным клавиш,
О романтичный, давний портативный друг,
В грядущих временах себя и нас прославишь!»*

Гале понравилось. Улыбнулась. И вдруг заметила неожиданно для меня: «Мемуарист проснулся в тебе. Приветствую его. Садись за неизменную твою помощницу, кстати, тоже харбинку. Оживляй в памяти под ее призывную дробь наш Сердцеград! Наши земляки уже повели заветную для нас летопись. Кому-кому, а тебе нельзя отставать!»

Заветное для меня напутствие Гали. Впоследствии, обращаясь к землякам, я подчеркивал:

*«Мы в прошлое бессчетно прокатались.
Про химию тут вспомним, про катализ.
Не заметет забвения нас вьюга,
Когда катализируем друг друга».*

Особенно в земляческой периодике. Почти полвека в «Бюллетене».

*«Усилия умножим во сто крат!
История, не упуская из виду.
Знай: никогда не станет Сердцеград
Затерянною мини-Атлантидой».*

Ни в коем случае невозможно затеряться, если столь волнующие картины, столь живописные их описания тексте «Бюллетеня», в номере 375. Это письмо-очерк, душевно, благодарно обращенное к тедди Кауфману. Автор – доктор наук Н.Лопато-Вилсон (ур. Наташа Канабеева). Побывала в Харбине после долгой разлуки с городом юности,

≡ Неужели они в Японии? ≡

С тех пор как десять колен израилевых были изгнаны из Страны Израиля и исчезли где-то за горизонтом, оставшиеся два племени неустанно приглядываются ко всем и ко всему: не они ли? не здесь ли? Случайное отдаленное сходство иностранного слова со словом на иврите становится «неоспоримым доказательством» того, что язык этот происходит от иврита, а говорят на нем потомки древних израильтян. Порой эти поиски переходят все границы разумной логики, но все же, быть может, следует всмотреться попристальней в возникающие то тут то там явления, как, например, сходство различных иудейских и синтоистских обычаев и религиозных обрядов.

Город Кайфын в центральном Китае является самым убедительным доказательством присутствия евреев на Дальнем Востоке в древние времена. Но был ли он конечной точкой их скитаний? Быть может, в Кайфыне осела лишь часть скитальцев, а остальные продолжали свой путь на восток, к берегам Тихого Океана?

Считается, что первые евреи появились на японских островах приблизительно во втором столетии н.э., во время царствования императрицы Химико, поощрявшей иммиграцию иностранцев, способных поднять уровень японской промышленности и экономики до китайской. В то же время императрица зорко следила за тем, чтобы численная сила новых поселенцев не позволила бы им захватить власть над страной. Их поселение было подробно распланировано и проходило в строго установленных рамках.

Среди новоприбывших стоит обратить особое внимание на племя Хатта, бывшее некитайского и некорейского происхождения и пришедшее по Шелковому Пути из стран Ближнего Востока. Японские источники говорят о ста тысячах Хатта, поселившихся в 127 городах и деревнях, но возможно, что цифра эта крайне преувеличена. Очевидно, что до своего поселения в Японии Хатта прожили долгое время в Китае, потому что в Японии они стали первопроходцами шелковой промышленности. Они хорошо знали китайский язык, что побудило японских императоров назначить их на высокие посты в казначействе. Среди Хатта были врачи, ремесленники, торговцы и служители культа.

«Хатта» это не самоназвание. Так это племя называли туземцы. Сами же «Хатта» называли себя иначе – «Израйль». Не более и не менее. О его прошлом известно немного, но то, что известно, не может не обратить на себя внимания. Так, например, древняя легенда племени Израйль говорит об их вожде, Кава-кацу (заметьте – «кацу»): младенцем он

был спасен из воды, воспитывался в царском дворце, освободил свой народ от неволи и дал ему конституцию. Кто бы это мог быть?

Обряд «Ми-исаку-ши»

На вершине высокой горы, в префектуре Нагано на главном острове Японского архипелага Хонсю, стоит большой синтоистский храм. Ежегодно в весеннюю пору в течение почти двух тысячелетий там проводится религиозный обряд «Ми-исаку-ши». В центре обряда инсценировка человеческого жертвоприношения. Жрец приводит мальчика во двор храма, привязывает его к деревянному столбу и закрывает ему голову бамбуковой циновкой. Затем он заносит над своей «жертвой» нож. Убийства, однако, не происходит: появляется другой жрец, останавливает руку с ножом и передает повеление божества остановить жертвоприношение и освободить мальчика. Затем происходит принесение в жертву 75 оленей.

Интересно, что жертвоприношение животных совершенно не характерно для синтоистской религии. Не менее любопытно и то, что название горы, на которой расположен храм – Мория, а божество, которому приносится жертва, именуется Мория-но-ками (Бог горы Мория). Таким образом возникают прелюбопытнейшие параллели с библейской историей жертвоприношения Исаака. (Кстати, частица «Исаку» в названии обряда тоже говорит о чем-то...) Кроме того, количество оленей, приносимых в жертву, 75, совпадает с числом баранов, которое самаритяне с горы Гривим имели обыкновение приносить в жертву на Песах. По утверждению японского историка Аримасу Кубо, в древности в Японии овец не разводили и для их замены был избран олень, животное, кстати, отвечающее всем требованиям «кошрута».

Обряд «Ямабуши»

«Ямабуши» - так называется обряд, практикуемый священнослужителями одного из направлений японского буддизма, не имеющего, однако, параллелей в других буддистских течениях. Более того, обряд этот появился в Японии задолго до того, как туда в 7 столетии н.э. был импортирован буддизм. Заключается обряд в том, что священнослужитель после молитвы надевает на голову так называемый "токин" -- черную кожаную коробочку, удерживаемую кожаным же ремешком, и трубит в раковину (явная параллель с наложением тфиллин и шофаром). По поверию, «токин» придает человеку сверхъестественные способности.

Архитектура – там и тут

Внутренняя структура японских синтоистских храмов идентична структуре Первого и Второго иерусалимских храмов. Как и в иерусалимском храме, у синтоистов есть Святая и Святая Святых. Как и в иерусалимском храме, Святая Святых является не только наиболее высокой частью храма, но и пол ее приподнят над уровнем Святой, так что жрец должен подниматься в Святой Святых по ступенькам. Как и в Первом храме, вход охраняется фигурами львов, которые, кстати, в Японии никогда не водились. Как и в иерусалимском храме, молящиеся не входят внутрь, а молятся в храмовом дворе, где в центре установлено молитвенное возвышение для ведущего церемонию жреца, т. е. там, где в иерусалимском храме

находился жертвенник. Вместе с тем, в то время как у входа в Первый храм стояли две колонны, имевшие собственные имена: Боаз и Яхин, в синтоистских храмах ничего подобного нет, и у входа в них стоят классические японские «летающие» ворота – «тори». Однако в древние времена боковые колонны «тори» не соединялись верхней перекладиной, а стояли отдельно. К тому же в Святой Святых синтоистских храмов никогда не бывает идолов.

Стоит ли после всего этого удивляться, что одежда синтоистского жреца имеет «цицит»?

Что на статуе V века японский самурай изображен с пейсами?

Что символ японского императорского дома - хризантема – выглядит точной копией каменных розеток, которыми Ирод украсил Храмовую гору?

Меня лично это уже не удивляет.

О. БРАСОВ – СИДОРЧУК ● продолжение со 115 стр. ● ВНОВЬ СТЫКОВКА ВРЕМЕН

побывала вместе с мужем профессором Джоном Вилсоном.

Перед нами раскрывается великолепная панорама современного города, раскрывается только ему присущее неповторимое прошлое. Впечатление усиливает обилие фотоснимков. Искреннее спасибо выражает Наталия Вилсон гостеприимному господину Ян Лианшену и его переводчику Чжэну, энергичному, деловому. Очень удачное путешествие совершила наша землячка-харбинка для себя, для нас, сердцеградцев.

Вообще вчитываться в страницы «Бюллетеня» – одного выпуска журнала за другим – значит, богатеть счетными чувствами. Вновь предо мной 374-ый номер. Погружаюсь в него. И вдруг вспыхивает в памяти популярная в свое время в Сердцеграде песня. Будто сами собой изменяются в ней слова:

«Был день осенний – второе сентября,

Но по-весеннему надежда радостная расцвела».

Как было словам песни оптимистически не измениться. Ведь в тот день прибавилось лучших землян: на свет явился тот, кто смолоду самоотверженно начал бороться за мир и счастье своего народа, отдавая все силы созиданию, прогрессу, процветанию Государства Израиль, прогрессу такого важного города, как Тель-Авив, где в течение долгих лет отличался на ответственном посту. На пенсию в положенный срок вышел. На заслуженный отдых. Нет, на открывшуюся возможность целиком и полностью погрузиться в общественную деятельность, в которой также успел превосходно проявить себя.

Да, дорогой Тедди Кауфман. Это Вы неустанно боретесь мирными путями – словом, делом. Очень результативно боретесь за то, чтобы Вашим соотечественникам было

легче, полноценнее жить. И всему человечеству. Руководителем общественным стали Вы. Авторитетным, уважаемым, широкоизвестным. Растет число почетных, весьма настоятельных, дружественных приглашений участвовать в научных съездах и совещаниях, поделиться своим большим, растущим опытом, своими выводами на будущее. О чем свидетельствует «Бюллетень» и его почтовый ящик 1601 (теперь 29786), в котором также солнечно сияет поздравление с Вашим днем рождения, поздравление правдивейшего, чуткого сердцем хаима рувеля. Стихотворное, проникновенное:

«Пусть дни летят, ведь их в запасе много.

И Вы с улыбкой смотрите вперед.

Пусть в жизни Вашей светлая дорога

Вас к радости и счастью приведет».

И нас – многих, многих – тоже. Вы столько неустанно, самоотверженно делаете для этого вместе с очень доброй, очень отзывчивой Рашей Кауфман, праздновавшей в небольшом кругу друзей свое 70-летие.

До 120! Вам, Раша. Вам, Тедди.

Сколько выразивших это сердечное пожелание устно, письменно! Здесь и старшее поколение выходцев из Китая. И молодое. А в нем растущее число стипендиатов Игуд Иоцей Син, получивших, получающих возможность войти в самостоятельную жизнь, имея высшее, имея специальное образование, чтобы преуспеть в самостоятельной жизни, приносить максимум пользы себе, своей семье и вообще всем честным людям повсюду, где сейчас сами пребывают. **(Это последняя статья ныне покойного Олега Брасова-Сидорчука присланная в редакцию)**

Из Дневника Дружбы с Китаем

Т. Кауфман

Харбин

2003 год
прошел под

знаком больших достижений в области изучения истории евреев Харбина и укрепления дружбы Хэйлунцзянской провинции и, в частности, Харбина с Израилем. Массовое участие правительственных и коммерческих организаций Хэйлунцзянской провинции в сельскохозяйственной выставке в Тель-Авиве, приезд делегации Академии общественных наук Хэйлунцзянской провинции и Центра изучения истории евреев Харбина, посетившей Израиль в сентябре и декабре прошлого года, явились важным фактором наших связей с Харбином. Но кульминационным моментом всего этого явилась передача в дар макетов двух харбинских синагог, украшающих теперь Музей диаспоры "Бейт-ха-Тфуцот" и "Бейт-Понве", и выход в свет альбома "Евреи в Харбине". Все это плоды долголетней работы наших харбинских друзей.

В программе на ближайшее будущее проведение семинара по истории евреев Харбина по примеру семинаров, состоявшихся в Нанкине, Шанхае и Кайфыне. Следующий семинар состоится в сентябре в Нанкине. Задача семинара заключается в том, чтобы восстановить прошлое евреев Харбина, но и приблизить выходцев из Харбина, проживающих в Израиле и в странах рассеяния, к их родному городу, к их прошлому. Готовится также второе издание альбома "Евреи в Харбине", исправленное и дополненное. На этом семинаре состоится встреча выходцев из Харбина, которые живут теперь в разных странах мира.

Конечно, чрезвычайно важно, чтобы к предстоящему семинару архив Харбинской еврейской общины был открыт и стал бы доступен для изучения.

Тяньцзин

В 2004 году город Тяньцзин будет праздновать 600-летие со дня своего основания.

Важно, чтобы этот юбилей также прошел под знаком изучения истории евреев Тяньцзина. Община в этом городе была основана в 1904 году и сыграла видную роль не только в истории евреев Китая, но и в развитии этого третьего по величине города в Китае.

Представители академического мира в Тяньцзине и США проявляют большой интерес к истории евреев, проживавших в этом городе, и Игуд Иоцей син и Общество дружбы Израиль-Китай уже предоставили часть исторических материалов, находящихся в наших архивах.

Тель-Авив

Новому послу Китайской Народной Республики в Израиле г-ну Чэнь Юнлуну и его супруге сердечное приветствие и пожелание успеха в его ответственной миссии в нашей стране.

Мы глубоко уверены, что, как и предыдущие послы, г-н Чэнь Юнлун будет поддерживать тесные связи с выходцами из Китая и Обществом дружбы Израиль-Китай, в которых он найдет истинных друзей страны нашего прошлого - страны, которую он имеет честь представлять.

22-го января народ Китая праздновал Новый год по лунному календарю. Друзья Китая в Израиле шлют китайскому народу, всей стране пожелания дальнейшего расцвета, прогресса, мира, дальнейшего укрепления связей с Израилем и со странами свободного мира.

ДЕЛЕГАЦИЯ ИЗ ХАРБИНА В "БЕЙТ-ПОНВЕ"

Декабрь 2003 года



НОВЫЙ ПОСОЛ КИТАЯ

Новый Чрезвычайный и Полномочный посол КНР в Израиле г-н Чэнь Юнлун нанес визит председателю ИИС и ОДИК на его квартире в Рамат-гане.

Т.Кауфман горячо приветствовал посла и пожелал ему успехов в его ответственной миссии в нашей стране.

ПРИЕМ У ПОСЛА КИТАЯ

7-го января в отеле «Давид-Интерконтиненталь» состоялся прием, устроенный новым послом Китая в Израиле г-ном Чэнь Юнлуном в связи с его вступлением в должность. На прием были приглашены более 250 представителей широких кругов израильской общественности.

Общество дружбы Израиль-Китай и Игуд Иоцей син представляли Р. И Т.Кауфман, И.Клейн, И. и Р.Вейнерман, М. и Д.Фридман, А.Фрадкин, М. и Ц.Камионка, Г.Кац, Х. И Ш.Миллер, Э. и Р.Рашиинские, Ю. и И.Сандел, Ж. И Т.Пястунович, М.Лихоманов, А. И Б.Дарэль, С. и Г.Уманские.

ПРИЕМ У НОВОГО ПОСЛА КИТАЯ

3-го декабря в Иерусалиме, в отеле "Кинг Давид" состоялся прием, устроенный новым послом КНР в Израиле г-ном Чэнь Юнлуном и его супругой по случаю вручения верительных грамот президенту Израиля.

На приеме присутствовали руководители Министерства иностранных дел Израиля и бывшие послы Израиля в Китае. Ассоциацию выходцев из Китая Игуд Иоцей Син и Общество дружбы Израиль-Китай представлял Т.Кауфман.

УЖИН В ЧЕСТЬ НОВОГО ПОСЛА КИТАЯ

11-го января в китайском ресторане "Китайское море" в Тель-Авиве состоялся ужин, устроенный Советом по укреплению дружбы между Израилем и Китаем в честь нового посла Китая в Израиле г-на Чэнь Юнлуна и его супруги.

Устроителями ужина были бывший министр иностранных дел Израиля Моше Аренс и его супруга. Присутствовали 20 приглашенных, среди них директор департамента стран Северо-Восточной Азии МИДа Израиля Игаль Каспи, бывшие послы Израиля в Пекине Зеев Суфот и Ора Намир, редактор газеты "Ха-Арец" на английском языке Давид Ландау, советники китайского посольства Чжан, Лу и Фэнь, бывший директор МИДа Израиля Реувен Авиви, мэр Тель-Авива Рон Хулдаи, советник мэра по связям с зарубежными странами Бен-Ами Эрлих. Игуд Иоцей Син и Общество дружбы Израиль-Китай представлял Т.Кауфман.

С приветствием в адрес посла выступили Моше Аренс и Рон Хулдаи. Посол в ответном слове поблагодарил за устроенный прием.

ВЫСТАВКА "ЕВРЕИ В КИТАЕ" В ШАНХАЕ

В Шанхае открылась выставка рисунков тушью китайского художника Лю Чжидэ "Евреи в Китае". На выставке представлены 32 блестяще выполненных рисунка, которые отражают историю евреев в Китае: Кайфыне, Шанхае, Тяньцзине и Харбине.

Каталог, выпущенный к открытию выставки на английском и китайском языках, дает представление об этой интересной и столь важной для нас выставке, отражающей историю пребывания евреев в Китае. В предисловии к каталогу генеральный консул Израиля в Шанхае Илан Маор отмечает, что выставка открывает окно в наше прошлое в Китае и содействует укреплению китайско-еврейской дружбы и сотрудничества между Израилем и Китаем.

Мы надеемся, что будут предприняты все усилия, чтобы эту выставку смогли увидеть и мы, жители Израиля.

ИЗРАИЛЬЯНЕ И КИТАЙЦЫ - БРАТЬЯ

В ходе визита президента Израиля Моше Кацава в Китай была достигнута договоренность о регулярных обменах парламентскими делегациями, сотрудничестве в экономической и научной сферах.

Председатель Китайского народного конгресса У Баньгу заявил во время встречи с президентом Моше Кацавом, что китайцы всегда были и останутся друзьями израильтян. Он подчеркнул, что регулярные дипломатические контакты позволили установить прочные связи между двумя странами.

Напомним, что перед визитом в Пекин израильский президент провел переговоры в Гонконге.

агентство "Синьхуа", Пекин

ВТОРОЙ ВИЗИТ ХАРБИНЦЕВ В ИЗРАИЛЬ

21-28 декабря 2003 года

По приглашению Игуд Иоцей Син и Общества дружбы Израиль-Китай 21-го декабря 2003 г. в Израиль прибыла делегация Академии общественных наук Хэйлунцзянской провинции и Центра изучения истории евреев Харбина. В состав делегации входили семь лиц: профессор Сюй Вэй - президент Академии и директор Центра, глава делегации, профессор Ли Шусяо, ассистент профессора г-жа Фу Минъян, директор отдела документов и издательства академии Сюэ Шугуан, директор департамента Академии Хао Янсин. Редактор крупнейшей харбинской газеты "Хэйлунцзян Дэйли", тележурналист Нан Сяоян.

Делегация прибыла из Пекина на самолете компании "Эль-Аль" в воскресенье, 21-го декабря, в 3 часа утра. Этим же рейсом по завершении официального визита в Китай вернулся из Пекина президент Израиля Моше Кацав. В самолете глава делегации профессор Сюй Вэй преподнес президенту альбом "Евреи в Харбине".

В аэропорту делегацию встречали Т.Кауфман и Б.Дарэль, после чего делегация отправилась в отель в Тель-Авив.

В 11 часов утра делегация приехала в "Бейт-Понве". Здесь членов делегации приняли члены Президиума ИИС Т.Кауфман, И.Клейн, Г.Кац, Т.Пястунович, Ю.Байн. Зал "Бейт-Понве" был переполнен. Присутствовали 70 приглашенных.

Т.Кауфман, приветствуя делегацию, подчеркнул важность этого визита и сообщил, что делегация собирается снять фильм о евреях-харбинцах, проживающих в Израиле, и принять участие во всеизраильской встрече на Хануку 22-го декабря. В ответной речи профессор Сюй Вэй поблагодарил присутствовавших и руководство ИИС и ОДИК за приглашение и теплый прием и преподнес подарок - модель джонки из Летнего Дворца императора.

Как всегда Дамский комитет угостил присутствовавших пирожками и закусками. Торжественный обед продолжался до часу дня, а затем до 5.30 гости брали интервью и снимали выходцев из Харбина. В числе десяти земляков были И.Клейн, Г.Кац, Д.Гутман, Б.Дарэль, Г.Уманский, А.Розенблат, Б.Шафран, Р.Бергман, Т.Пястунович, Ю.Байн.

21-го декабря после 7 часов вечера делегация посвятила время отдыху в отеле и прогулке по набережной Тель-Авива. В понедельник, 22-го декабря, делегация в сопровождении Т.Пястуновича посетила Музей диаспоры "Бейт-ха-Тфуцот", где гостей принимала дирекция музея. Визит делегации в музей продолжался более двух часов, с 1 часу до 3.30. В честь гостей был устроен ленч.

К 4 часам дня делегация прибыла в Дом работников Тель-Авивского муниципалитета, чтобы принять участие во всеизраильской встрече (подробный отчет читайте в

разделе "Жизнь Игуд Иоцей Син". Ханукальная встреча). Желательно отметить, что делегация снимала всю встречу земляков в фойе и церемонию вручения стипендий в зале. К 9 часам вечера делегация вернулась в отель.

Вторник, 23-го декабря, был посвящен посещению Иерусалима. К 10 часам утра делегация в сопровождении Т.Кауфмана и Б.Дарэля прибыла в Академию наук Израйля. Здесь они были встречены вице-президентом Академии, бывшим харбинцем профессором Хаимом Тадмором, директором департамента связи Академии г-ном Д.Лапидотом и А.Подольским, председателем ИИС в Иерусалиме. Встреча продолжалась более часа, затем около часа журналисты и кинооператоры брали интервью у профессора Х.Тадмора. В заключение делегация сфотографировалась у статуи Альберта Эйнштейна в саду Академии.

К часу дня делегация прибыла в Еврейский университет в Иерусалиме (Гиват-Рам), где был организован обед в честь делегации. Затем члены делегации встретились с бывшими харбинцами, проживающими в Иерусалиме, и взяли у них интервью. На вопросы гостей отвечали Нехамэ Эльран, Сарра Росс, Галя Горенштейн, Сева Подольский и Ицхак Орен (Изя Надель).

К 7 часам вечера делегация вернулась в отель в Тель-Авиве.

Среда, 24-го декабря, была всецело посвящена встрече с бывшими харбинцами в Хайфе. Председатель нашего Хайфского отделения Эстер Вандель организовала встречу в отеле "Шуламит". Во встрече также принял участие вице-председатель Р.Вейнерман с супругой. Гостям был предложен ленч. С 11 часов утра до 4 часов дня члены делегации брали интервью у десяти выходцев из Китая, среди которых были Ф.Гейман, Люба Цинман (Слущер), Абраша Цинман, Боря и Дина Дегтяревы, Мара Гольдберг, Изя Юдович, Исая Коткин, Фира Гершкович и Рони Вейнерман.

После осмотра достопримечательностей Хайфы в сопровождении Р.Вейнермана делегация выехала в Тверию, где провела вечер и заночевала в отеле на берегу озера Кинерет.

В четверг, 25-го декабря, делегация посетила дом престарелых в районе Нетании, председателем правления которого является наш земляк Б.Дарэль (Дагилайский). К полудню делегация прибыла в Тель-Авивский университет, где гостей встречали президент университета профессор Итамар Рабинович, декан факультета синологии профессор Арон Шай и зам. председателя ИИС Иоси Клейн. Президент университета принял делегацию в своем кабинете и провел получасовую беседу, после чего пригласил гостей на обед.